

# **ORLINE**

**CONGÉLATEUR**  
Guide d'utilisation

**VRIESKAST**  
Handleiding

**GEFRIERSCHRANK**  
Bedienungsanleitung

**OGN391IXA+**

# Sommaire

<b>AVANT D'UTILISER L'APPAREIL .....</b>	<b>2</b>
Avertissements généraux .....	2
Instructions de sécurité .....	4
Recommandations .....	4
Montage et mise en marche de l'appareil .....	5
Avant la mise en marche .....	6
À propos de la technologie Froid ventilé .....	6
<b>INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION .....</b>	<b>7</b>
Fonctionnement du congélateur .....	7
<i>Bouton de sélection du mode</i> .....	7
<i>Bouton de réglage de la température</i> .....	7
<i>Réglages de la température</i> .....	8
<i>Mode Congélation rapide</i> .....	8
<i>Pendant que le mode de congélation rapide est activé</i> .....	9
<i>Mode Économie</i> .....	9
Avertissements relatifs aux réglages de la température .....	10
Accessoires .....	10
<i>le bac à glaçons;</i> .....	10
<b>AGENCEMENT DES DENREES DANS L'APPAREIL .....</b>	<b>11</b>
<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....</b>	<b>16</b>
Dégivrage .....	17
<b>TRANSPORT ET DEPLACEMENT .....</b>	<b>17</b>
<b>AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE .....</b>	<b>18</b>
Mesures d'économie d'énergie .....	21
<b>LES PARTIES DE L'APPAREIL ET LES COMPARTIMENTS .....</b>	<b>22</b>
<b>FICHE PRODUIT .....</b>	<b>23</b>

## **PARTIE 1. AVANT D'UTILISER L'APPAREIL**

### **Avertissements généraux**

**MISE EN GARDE:** Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

**MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

**MISE EN GARDE:** Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

**MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

**MISE EN GARDE:** Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, fixez-le suivant les instructions prescrites.

- Le gaz réfrigérant R600a qui est contenu dans le congélateur est un gaz naturel et non nuisible à l'environnement, mais combustible. Il est donc important de transporter et installer votre congélateur avec soin afin de ne pas endommager les conduits réfrigérants. Dans le cas d'un choc ou fuite de gaz, éviter tout contact avec une flamme ou un foyer à proximité et ventiler le local.
- Il est recommandé de ne pas utiliser des objets métalliques pointus ou autres objets artificiels pour accélérer la décongélation.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à domicile et dans les endroits suivants : (excluant les utilisations professionnelles)
  - espaces cuisines se trouvant dans les magasins, bureaux et tout autre environnement de travail
  - maisons de campagne et chambres d'hôtels, de motels et tout autre espace résidentiel;

- environnement familial;
- service de restauration et lieu similaire
- Ne pas mettre en marche au moyen d'un programmeur, d'une minuterie, ou d'un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.
- Si la prise murale ne correspond pas à la fiche du congélateur, elle doit être remplacée par un installateur qualifié afin d'éviter un danger.
- Une prise spéciale est installée au câble d'alimentation de votre appareil. Cette prise doit être obligatoirement branchée sur une prise murale avec terre, d'une valeur d'au moins 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise murale, veuillez la faire installer par un électricien qualifié.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation à des altitudes supérieures à 2000 m.

**MISE EN GARDE:** Remplir le bac à glaçon uniquement avec de l'eau potable.

## Instructions de sécurité

- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du congélateur.
- Si cet appareil sert à remplacer un vieux congélateur, veuillez détruire ses mécanismes de verrouillage avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.
- Les appareils hors d'usage renferment des gaz dans l'isolation et dans le circuit réfrigérant qui doivent être évacués correctement. L'ancien appareil doit obligatoirement être mis au rebut dans une déchetterie, ou repris par le magasin vendeur de l'appareil neuf. Contacter votre Mairie pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut et les endroits possibles. Assurez-vous que les tubes frigorifiques ne sont pas endommagés avant la mise au rebut.



Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès du revendeur où vous avez acheté ce produit pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

### Remarque importante:



**Important !** Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de votre appareil. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation du produit.

A la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.

N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.

## Recommandations

- Interdiction d'utiliser des adaptateurs ou prises multiples qui pourraient provoquer une surchauffe ou un incendie.
- N'insérez pas la fiche dans la prise si le câble est endommagé, déchiré ou usé.
- Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.



- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil . Les empêcher de s'asseoir sur les rayons ou de se suspendre à la porte .
- Pour raceler le givre formé dans la partie congélante, ne pas utiliser des objets métalliques tranchants qui pourraient Abîmer le corps du congélateur et créer des dommages irréversibles . Pour faire cela, utiliser un grattoir en plastique .
- Ne pas insérer la fiche dans la prise avec la main mouillée .



- Afin d'éviter le danger d'explosion des bouteilles ou boîtes métalliques qui contiennent des liquides gazeux, ne pas les placer dans la partie congélation.
- Les bouteilles contenant de l'alcool en grande quantité doivent être soigneusement rebouchées et placées perpendiculairement dans l'appareil .
- Ne pas toucher la surface réfrigérante avec la main mouillée, afin d'éviter le risque d'être brûlé ou blessé.
- Ne pas manger le givre sortie de la partie congélatrice.
- **Lorsque la porte du réfrigérateur est fermée, un vide s'installe. Patientez environ 1 minute avant de la rouvrir.**

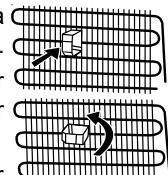


## **Montage et mise en marche de l'appareil**



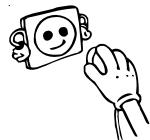
**Avertissement !** Cet appareil doit être branché à une prise avec mise à la terre. Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, auquel cas il serait endommagé et à remplacer impérativement.

- Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 220-240 V et 50 Hz.
- Vous pouvez demander au service agréé le montage et la mise en marche de l'appareil gratuitement.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- Prévoir une prise ménagère pour la fiche . A défaut de celle-ci, il est recommandé d'appeler un électricien.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-raccordement à la terre conformément aux recommandations de cette brochure.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.
- Le réfrigérateur doit être installé à l'écart de toutes sources de chaleur ; prévoir un endroit permettant une ventilation d'air suffisante et une distance de 50 cm quand il s'agit des radiateurs, poêles à gaz et à charbon, de 2 cm au minimum quand il s'agit des poêles électriques.
- Dans le cas où le réfrigérateur est installé près d'un autre réfrigérateur ou d'un congélateur, prévoir une distance d'au moins 2 cm pour éviter la condensation.
- Evitez de placer des objets lourds ou un grand nombre d'objets sur l'appareil.
- Prévoyez un espace d'au moins 15 cm au-dessus de l'appareil.
- La base de l'appareil doit être stable et horizontale. Utilisez les pieds réglables situés à l'avant de l'appareil pour compenser les irrégularités du sol.
- L'extérieur de l'appareil et les accessoires intérieurs doivent être nettoyés avec une solution d'eau et de savon liquide. L'intérieur doit être nettoyé avec du bicarbonate de soude dissous dans de l'eau tiède. Séchez avec soin et remettez les accessoires en place.



## Avant la mise en marche

- Attendez 3 heures avant de brancher l'appareil afin de garantir des performances optimales.
- Votre appareil neuf peut avoir une odeur particulière. Celle-ci disparaîtra une fois qu'il commencera à se refroidir.



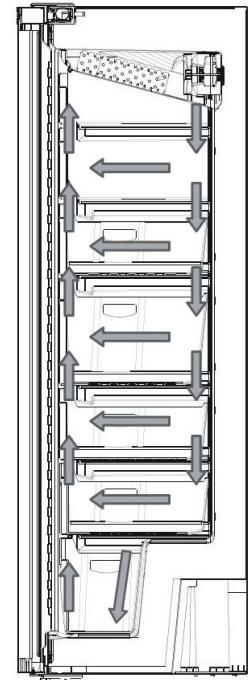
## À propos de la technologie Froid ventilé

Les réfrigérateurs à froid ventilé se démarquent des autres réfrigérateurs statiques par leur système opérationnel.

Dans les réfrigérateurs normaux, l'humidification qui pénètre lorsque la porte du compartiment réfrigérateur est ouverte et l'humidité issue des aliments entraînent une formation de cristaux. Afin de pouvoir faire fondre dans certains intervalles de temps le givre et la glace qui se produisent, les opérations suivantes doivent être effectuées: débranchement du réfrigérateur, sortie des aliments qui doivent rester congelés au cours de ce processus, nettoyage de la formation de glace dans le congélateur.

Ce qui n'est pas le cas en revanche dans les réfrigérateurs à froid ventilé. En effet, de l'air sec et froid est soufflé de manière homogène dans les compartiments de réfrigération et de congélation à un nombre de points au moyen d'un ventilateur. Grâce à l'air froid distribué de manière homogène entre les clayettes, toutes les denrées sont également gardées froides de manière appropriée et, parallèlement, l'humidification et la formation de givre ne sont pas permises.

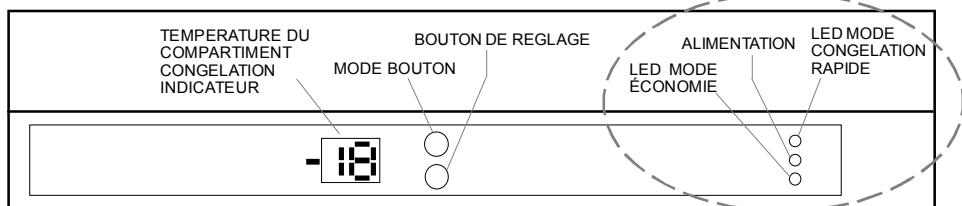
Ainsi, votre réfrigérateur Froid ventilé, en plus d'être facile d'utilisation, a un volume considérable et une apparence esthétique.



## PARTIE 2. INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION

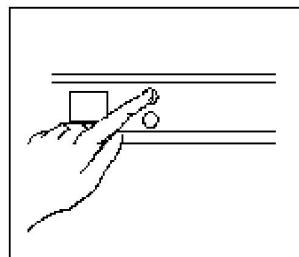
### Fonctionnement du congélateur

(Dans certains modèles)



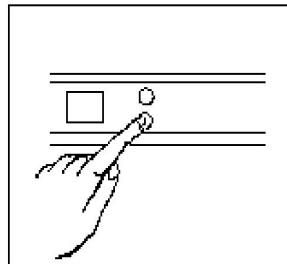
#### Bouton de sélection du mode

- Le bouton de sélection du mode permet de sélectionner l'indicateur de température du congélateur, le mode Congélation rapide ou encore le mode Économie.
- Appuyez une fois sur le bouton de sélection du mode pour faire clignoter l'indicateur de température du congélateur : vous pouvez alors modifier la température comme souhaité (voir les informations détaillées ci-dessous).
- Appuyez 2 fois sur le bouton de sélection du mode pour activer le mode Congélation rapide : la LED correspondante se mettra alors à clignoter.
- Appuyez 3 fois sur le bouton de sélection du mode pour activer le mode Économie : la LED correspondante se mettra alors à clignoter.



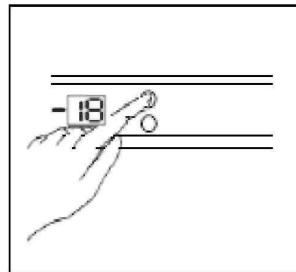
#### Bouton de réglage de la température

- La température du compartiment Congélateur peut être réglée une fois le compartiment approprié sélectionné à l'aide du bouton Mode.



## Réglages de la température

- La valeur de la température de démarrage affiche -18°C sur l'indicateur de réglage du compartiment Congélateur.
- Appuyez une fois sur le bouton Mode.
- Lorsque vous appuyez sur ce bouton, la température actuelle du congélateur clignotera au niveau de l'indicateur de température du congélateur.
- Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton pendant que la température clignote, la valeur affichée diminuera d'un degré.  
( -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)
- Lorsque vous avez réglé la température souhaitée, patientez 5 secondes pour que la valeur indiquée soit active ; votre congélateur commencera alors à fonctionner selon cette nouvelle valeur.
- Si vous continuez à appuyer sur le bouton Mode après avoir vu -24°C (température de refroidissement maximal), il commencera à partir de -16°C.



Quand régler?	Temp. interne
Lorsqu'une petite quantité d'aliments est conservée	-16°C,-17°C
Pendant une utilisation normale	-18°C,-19°C,-20°C,-21°C
Lorsqu'une grande quantité d'aliments est conservée	-22°C,-23°C,-24°C

## Mode Congélation rapide

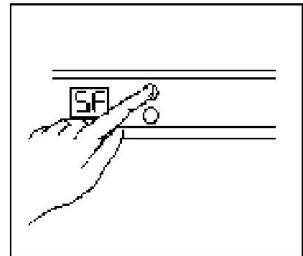
- Pour congeler beaucoup de denrées
- Pour congeler des denrées prêtes à la consommation
- Pour congeler rapidement les aliments
- Pour conserver les aliments saisonniers pendant longtemps

## Comment utiliser ce mode :

- Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que le mode Congélation rapide s'allume
- Lorsque la led du mode Congélation rapide clignote, si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 5 secondes, un bip sera émis et le mode sera activé.
- Pendant que le mode Congélation rapide est actif, les lettres « SF » s'afficheront sur l'indicateur de température du congélateur.

### **Pendant que le mode de congélation rapide est activé**

- Si vous appuyez une fois sur le bouton Mode et patientez 5 secondes, le mode Congélation rapide sera alors annulé et le compartiment Congélateur commencera à fonctionner avec ses valeurs précédemment réglées.
- Si vous appuyez une fois sur le bouton Mode et que vous réglez la température souhaitée pendant le clignotement de l'indicateur, le compartiment de congélation commence alors à fonctionner avec cette valeur.
- Si vous appuyez 3 fois sur le bouton Mode, la Led du mode Économie commence à clignoter. Si vous attendez pendant 5 secondes, la congélation rapide sera annulée et le mode Économie sera activé.



#### **Remarque:**

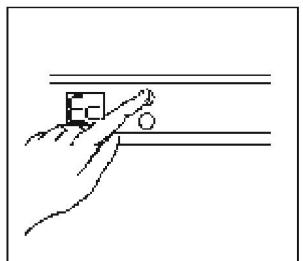
- Le mode de congélation rapide sera annulé automatiquement après 24 heures ou lorsque la température du capteur de congélation tombe en dessous de -32°C.
- Si le mode de congélation rapide prend fin automatiquement, le voyant SF continuera à s'allumer. Il suffit d'appuyer sur le bouton MODE pour éteindre le voyant SF.

### **Mode Économie**

Le congélateur fonctionnera selon les conditions économiques spécifiées sur le circuit de commande.

#### **Quand utiliser ce mode:**

- Lorsque vous voulez que votre congélateur fonctionne de manière économique.



#### **Comment utiliser ce mode :**

- Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que la Led du mode Économie s'allume (3 fois).
- Lorsque la led du mode Économie clignote, si vous n'appuyez sur aucun bouton, un bip sera émis et le mode sera activé.
- Pendant ce mode, le congélateur fonctionnera à une valeur de température spéciale réglée sur le circuit de commande.

#### **Pendant que le mode Économie est sélectionné :**

Si vous appuyez 1 fois sur le bouton Mode, la Led du mode Économie commence à clignoter. Si vous attendez 5 secondes, le mode Économie sera annulé et le congélateur commencera à fonctionner avec les valeurs précédemment réglées.

Si vous appuyez deux fois sur le bouton Mode et attendez pendant 5 secondes, le mode Économie sera annulé et le mode Congélation rapide sera activé.

Pendant que le mode Économie est actif, aucune opération autre que l'annulation du mode Économie et la transition vers le mode Congélation rapide ne peut être effectuée. Pour modifier la température du congélateur, le mode Économie doit d'abord être annulé. Ensuite, vous pouvez modifier la température comme décrit dans les pages précédentes.

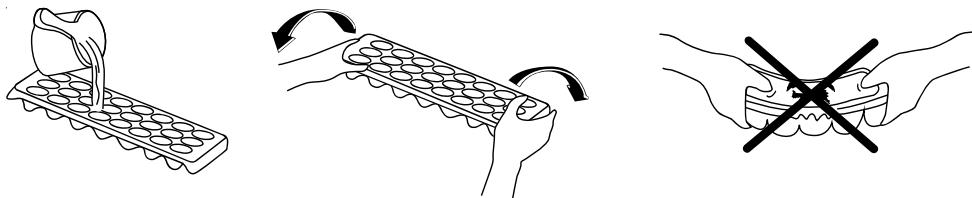
## Avertissements relatifs aux réglages de la température

- Vos réglages de température resteront encore valides au cours d'une éventuelle panne électrique.
- Ne passez pas à un autre réglage à moins d'avoir fini avec le précédent.
- Le réglage de la température doit être effectué en tenant compte des paramètres suivants : la fréquence d'ouverture et de fermeture de la porte du congélateur, la quantité d'aliments conservée, et la température ambiante dans laquelle le congélateur se trouve.
- Selon la température ambiante, votre congélateur doit fonctionner de manière ininterrompue jusqu'à 24 heures afin de refroidir complètement une fois branché pour la première fois.
- Au cours de cette période, évitez d'ouvrir fréquemment les portes de votre congélateur et de le remplir exagérément.
- Lorsque le compresseur de votre appareil s'arrête pour quelque raison que ce soit (par exemple si vous avez débranché votre appareil, ou en cas de panne de courant), il redémarrera seulement après un délai d'environ 5 minutes : ceci est normal et permet de protéger le compresseur.

## Accessoires

### *le bac à glaçons; (Dans certains modèles)*

- Remplir le bac à glaçons au  $\frac{3}{4}$  d'eau ; le replacer dans le congélateur.
- Une fois que l'eau s'est entièrement transformée en glace, tordez le bac entre vos mains pour détacher les glaçons (voir figure ci-dessous).



## **PARTIE 3. AGENCEMENT DES DENREES DANS L'APPAREIL**

- Le congélateur est utilisé pour la conservation à long terme des aliments surgelés ou congelés, et pour fabriquer des glaçons.
- Ne placez pas d'aliments frais ou chauds près des aliments congelés. Ils pourraient les décongeler.
- Lorsque vous congelez des aliments frais (viande, poisson et préparations), divisez-les en portions utilisables en une fois.
- **Charge maximale;** si vous souhaitez placer de grandes quantités de nourriture et utiliser la contenance nette maximale, vous pouvez retirer les tiroirs (en dehors de celui du fond). Vous pouvez ainsi stocker les éléments en vrac sur les étagères.
- **Pour stocker les aliments congelés;** suivez toujours les instructions indiquées sur les emballages des aliments congelés et si aucune information n'est fournie, ne conservez pas les aliments plus de 3 mois après la date d'achat.
- **Lorsque vous achetez des aliments surgelés,** vérifiez qu'ils ont été congelés à des températures adéquates et que l'emballage est intact.
- Les aliments congelés doivent être transportés dans des emballages appropriés pour maintenir la qualité de la nourriture et doivent être replacés au congélateur le plus tôt possible.
- Si l'emballage d'un aliment congelé semble être humide et anormalement gonflé, il est probable qu'il a été stocké auparavant à une température non adéquate et que le contenu en a été altéré.
- **La durée de conservation des aliments congelés** dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte, du type d'aliment et de la durée de transport du magasin jusqu'à la maison. Respecter toujours les instructions d'utilisation figurant sur le conditionnement et ne dépassez jamais la durée de stockage indiquée.
- Veuillez utiliser le compartiment congélateur de votre réfrigérateur pour conserver l'aliment surgelé pendant longtemps et pour produire de la glace.
- Si vous comptez utiliser le réfrigérateur avec une capacité de congélation maximale :
- Utilisez le mode "Super Congélation" après avoir déplacé l'aliment congelé du panier supérieur vers d'autres paniers. 24 heures après, votre réfrigérateur quittera le mode "Super Congélation" automatiquement. Mettez les aliments que vous voulez congeler sur le panier supérieur du compartiment congélateur sans toutefois excéder la capacité de congélation de votre appareil. (Votre réfrigérateur a la capacité de congeler 15 kg à 25°C et 14 kg à 32°C) Activez à nouveau le mode « Super Congélation ». Vous pouvez mettre votre aliment tout près de l'autre aliment congelé après congélation de ce dernier (pendant au moins 24 heures après la deuxième activation du mode « Super Congélation »).

Si vous voulez congeler environ 3 kg d'aliments:

Il suffit de mettre séparément votre denrée de l'autre aliment congelé et d'activer le mode "Super Congélation". Vous pouvez mettre votre aliment tout près de l'autre aliment congelé après congélation de ce dernier (pendant au moins 24 heures).

- Veuillez ne pas mettre l'aliment à congeler tout près de ceux qui l'ont déjà été.

- Vous devez congeler les aliments qui doivent l'être (viande, viande découpée, poisson, etc.) en les divisant en portions de sorte qu'ils soient consommés en une seule fois.
- Veuillez ne pas congeler à nouveau les aliments déjà congelés une fois que ceux-ci se sont dégelés. Ce geste pourrait représenter un danger pour votre santé dans la mesure où vous courrez le risque d'être victime d'une intoxication alimentaire.
- Ne mettez pas d'aliments chauds dans votre congélateur avant que ceux-ci ne se soient refroidis. Vous provoquerez ainsi la putréfaction des autres aliments déjà congelés à l'intérieur du congélateur.
- Lorsque vous achetez des aliments congelés, assurez-vous qu'ils ont été conservés dans des conditions adéquates et que leur emballage n'est pas déchiré.
- Lors de la conservation de l'aliment congelé, les conditions de conservation figurant sur le conditionnement doivent sans doute être observées. En l'absence d'explication, l'aliment doit être consommé dans l'intervalle de temps le plus court possible.
- Si l'emballage de l'aliment congelé a été humidifié et dégage une odeur entêtante, ceci pourrait donner à penser que l'aliment a été conservé par le passé en deçà de bonnes conditions et a pourri. N'achetez pas de tels aliments !
- Les durées de conservation des aliments congelés changent selon la température ambiante, les ouvertures et fermetures fréquentes de la porte, les réglages du thermostat, le type d'aliment, et la période de temps écoulée à partir du moment où l'aliment a été acheté jusqu'à celui où il s'est retrouvé dans le congélateur. Veuillez toujours respecter les instructions figurant sur le conditionnement et ne jamais dépasser la durée de conservation indiquée.

#### **Pour les modèles A+:**

- S'il se produit une coupure d'alimentation ou un dysfonctionnement, n'ouvrez pas la porte. Ceci aidera à maintenir la température à l'intérieur du congélateur, garantissant que les aliments sont conservés durant environ 9,5 heures à une température ambiante de 25°C, et environ 8 heures à 32°C. Ne re-congelez pas un aliment en train de décongeler ou qui a déjà été décongelé. Ces aliments doivent être cuisinés et consommés.

Viande et poisson	Préparation	Durée maximale de conservation (mois)
Steak	Emballage dans un papier	6 - 8
Viande d'agneau	Emballage dans un papier	6 - 8
Rôti de veau	Emballage dans un papier	6 - 8
Morceaux de veau	En petits morceaux	6 - 8
Cubes d'agneau	En morceaux	4 - 8
Viande hachée	Non épicee, dans des emballages	1 - 3
Abats (morceaux)	En morceaux	1 - 3
Saucisson de Bologne/Saucisson sec	Doit être emballé même s'il comporte un revêtement	
Poulet et dinde	Emballage dans un papier	4 - 6
Oie et canard	Emballage dans un papier	4 - 6
Biche, lapin, viande de brousse	Quantité de 2,5 kg et sans os	6 - 8
Poissons d'eau douce (saumon, carpe, silure)	Doit être lavé et séché après avoir été soigneusement nettoyé et écaillé, la tête et la queue doivent être coupées au besoin.	2
Poisson maigre, loup de mer, turbot, poisson plat		4
Poissons gras (thon, maquereau, poisson bleu, anchois)		2 - 4
Mollusques et crustacés	Nettoyés et emballés	4 - 6
Caviar	Dans son emballage, une boîte en aluminium ou en plastique	2 - 3
Escargot	Dans de l'eau salée, une boîte en aluminium ou en plastique	3

**Remarque:** Les plats congelés doivent être cuisinés comme des produits frais une fois décongelés. Si la viande n'a pas été cuite après dégivrage, il ne sera plus jamais congelé.

Fruits et légumes	Préparation	Temps de conservation (mois)
Haricot vert et haricot français	lavez et découpez en petits morceaux puis, faites bouillir dans de l'eau.	10 - 13
Haricots	Écossez, lavez puis faites bouillir dans de l'eau	12
Chou	Nettoyez puis faites bouillir dans de l'eau	6 - 8
Carottes	lavez et découpez en petites tranches puis, faites bouillir dans de l'eau.	12
Piment	Retirez la tige, divisez-le en deux, enlevez les pépins et faites bouillir dans de l'eau	8 - 10
Épinard	Nettoyez puis faites bouillir dans de l'eau	6 - 9
Chou-fleur	Retirez les feuilles, divisez le trognon en partie et laissez-le dans de l'eau contenant un peu de citron	10 - 12
Aubergine	Coupez-la en petits morceaux de 2 cm après lavage	10 - 12
Mais	Nettoyez et gardez-le avec son épis ou en grains	12
Pomme et avocat	Pelez et découpez	8 - 10
Abricot et pêche	Découpez-les retirez les pépins	4 - 6
Fraises et mûres	Lavez et nettoyez-les	8 - 12
Fruits cuits	Ajouter 10 % de sucre dans le récipient	12
Prunes, cerises, cerises acides	Lavez-les et retirez les tiges	8 - 12

Produits laitiers	Préparation	Temps de conservation (mois)	Conditions de conservation
Lait (homogénéiser) en paquet	Dans son emballage	2 - 3	Lait pur – Dans son emballage
Fromage (excepté le fromage blanc)	En forme de tranches	6 - 8	Les emballages originaux peuvent être utilisés pour des périodes de conservation relativement courtes. Emballer dans du papier pour des durées de conservation plus longues.
Beurre, margarine	Dans son emballage	6	

\* Les oeufs doivent être congelés avec la coquille. Le blanc et le jaune de l'œuf doivent être conservés séparément ou bien mélangés.

	<b>Temps de conservation (mois)</b>	<b>Période de décongélation à la température ambiante (heures)</b>	<b>Temps de dégivrage au four (minutes)</b>
Pain	4 - 6	2 - 3	4 - 5 (200 - 225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5 - 8 (190 - 200 °C)
Pâtisserie	1 - 3	2 - 3	5 - 10 (200 - 225 °C)
Pâté en croûte	1 - 1,5	3 - 4	5 - 8 (190 - 200 °C)
Pâtes filo	2 - 3	1 - 1,5	5 - 8 (190 - 200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15 - 20 ( 200 °C)

Le goût de certaines épices découvertes dans des aliments cuisinés (anis, basilic, cresson de fontaine, vinaigre, épices assorties, gingembre, ail, oignon, moutarde, thym, marjolaine, poivre noir, saucisse, etc.) change et ils prennent un goût fort lorsqu'ils sont conservés pendant longtemps. Ainsi, l'aliment congelé doit recevoir une petite quantité d'épices ou l'épice souhaitée doit être ajoutée après dégivrage dudit aliment.

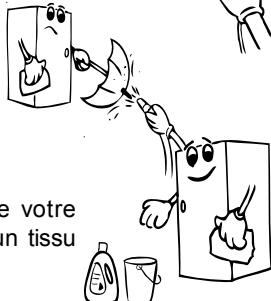
La période de conservation de l'aliment dépend de l'huile utilisée. Les huiles appropriées sont les suivantes : la margarine, le veau blanc, l'huile d'olive et de beurre. De l'autre côté, les huiles non convenables sont les huiles d'arachide, et la graisse de porc. Les aliments en liquide doivent être congelés dans des tasses en plastique et les autres types d'aliment en sachets ou en sacs plastiques.

## PARTIE 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

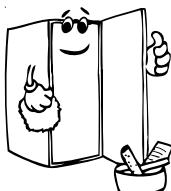
- Assurez-vous d'avoir débranché la fiche de la prise murale avant le début du nettoyage.



- Veuillez ne pas nettoyer le congélateur en y versant de l'eau.



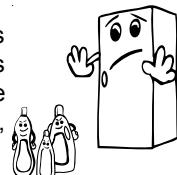
- Vous pouvez nettoyer les parties internes et externes de votre appareil avec de l'eau chaude et savonneuse et à l'aide d'un tissu ou d'une éponge douce.



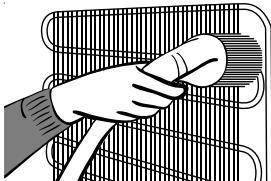
- Veuillez retirer les accessoires les uns après les autres, et nettoyez-les à l'eau savonneuse. Ne les nettoyez pas au lave-vaisselle.



- N'utilisez jamais des produits inflammables, explosifs, ou corrosifs comme le diluant, le gaz, ou l'acide. N'utilisez pas des produits abrasifs, détergents ou savons. Après le lavage, rincez à l'eau propre et séchez soigneusement. Quand vous avez terminé le nettoyage, rebranchez la prise avec les mains sèches.



- Le condenseur (la pièce à ailettes noire se trouvant à l'arrière) doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse au moins une fois par an. Ceci permettra à votre congélateur de fonctionner plus efficacement et vous permettra d'économiser de l'énergie.

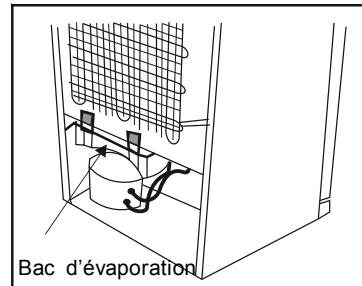


Veuillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connections électriques de la commande de température ou l'éclairage intérieur. Nettoyez régulièrement le joint de porte.

**LA PRISE D'ALIMENTATION DOIT ETRE DEBRANCHEE.**

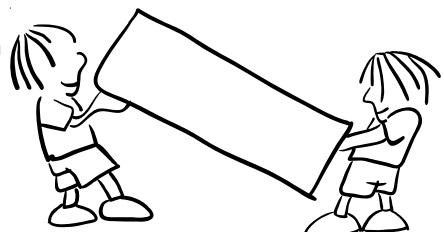
## Dégivrage

Votre congélateur effectue un dégivrage entièrement automatique. L'eau accumulée par suite de dégivrage traverse le compartiment de récupération d'eau, s'écoule vers le bac d'évaporation situé à l'arrière de votre congélateur et s'y évapore seule.



## PARTIE 5. TRANSPORT ET DEPLACEMENT

- Les emballages originaux et les mousses peuvent être conservés pour un éventuel futur transport.
- En cas de nouveau transport, vous devez attacher votre congélateur avec un matériau d'emballage épais, des bandes adhésives, et des cordes. N'oubliez pas de vous conformer à la réglementation relative au transport mentionnée dans l'emballage.
- Lors du déplacement ou du transport, enlevez d'abord les pièces mobiles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil (étagères, accessoires, etc.) ou reliez les à l'aide du ruban adhésif à la partie intérieure du congélateur afin de les protéger contre les chocs.
- Transportez votre congélateur en position verticale.



## PARTIE 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Lorsque la température du congélateur est anormale ou en cas de problème survenu dans l'appareil, votre congélateur vous le signale aussitôt. Les codes d'avertissement suivants apparaissent sur l'indicateur de température du congélateur.

TYPE D'AVERTISSEMENT	SIGNIFICATION	RAISON	SOLUTION
SR	Avertissements d'échec	Apparaît en cas d'échec de l'une ou de plusieurs pièces du congélateur ou encore en cas de problème dans le système de refroidissement.	Appelez le Service de maintenance immédiatement.
LF	Le compartiment congélateur n'est pas suffisamment froid	Cet avertissement intervient lorsqu'une panne électrique est survenue pendant longtemps et lorsque vous faites fonctionner le congélateur pour la première fois.	1. Si vos denrées congelées sont décongelées, consommez-les le plus tôt possible et évitez de les congeler à nouveau car cela rendrait leur consommation potentiellement dangereuse.  2. Augmentez temporairement le réglage de la température du congélateur au niveau souhaité ou faites basculer l'appareil en mode de congélation rapide.
LP	Faible tension	Le congélateur passe en mode de veille lorsque l'alimentation de la tension tombe en dessous de 170 volts.	Cette fonctionnalité empêche au compresseur de s'endommager en raison d'une faible tension. Le congélateur commencera à fonctionner automatiquement lorsque la tension sera restaurée au niveau requis.

### Votre appareil ne fonctionne pas. Vérifiez les points suivants:

- Y a-t-il une panne électrique au niveau du compteur ?
- La fiche a-t-elle été correctement branchée dans la prise murale?
- Le fusible auquel est branché l'appareil ou le fusible principal sont-ils corrects ?
- La prise murale a-t-elle des défauts ? Si tel est le cas, essayez la prise de votre congélateur en la branchant à une autre prise murale dont vous êtes sûr qu'elle marche.

## **Témoin d'avertissement de la température:**

L'indicateur de température clignote et affiche le symbole « LF » ; une alerte sonore se fait entendre lorsque la température du compartiment congélateur est trop chaude.

## **Une augmentation du niveau de température peut être provoquée par :**

- une ouverture fréquente de la porte pendant de longues périodes de temps
- un chargement rempli de grandes quantités de denrées chaudes
- une température ambiante élevée
- une erreur survenue dans l'appareil.

## **Avertissements des commandes;**

Si la température du congélateur est anormale ou si l'appareil connaît un problème, votre appareil vous le fera savoir. Les codes d'avertissement apparaissent dans les affichages du réglage du compartiment congélateur.

## **Un avertissement sonore est également émis.**

Le code d'affichage et la sonnerie continueront jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton REGLAGE ou MODE. La sonnerie s'arrête lorsque vous appuyez sur l'une de ces touches. Mais le code continue à s'afficher et ne disparaît qu'en cas de résolution du problème.

## **Si le congélateur est bruyant lors du fonctionnement**

### **Bruits normaux**

#### **Crépitement (cliquetis de glace) :**

- Ce bruit se fait entendre pendant le processus de dégivrage.
- Une fois l'appareil refroidi ou chauffé (les expansions dans le matériel).

#### **Court bruit de crépitement**

Ce bruit se fait entendre lorsque le thermostat active et désactive le compresseur.

#### **Bruit émis par le compresseur**

- C'est le bruit normal du moteur. Ce bruit indique que le compresseur fonctionne normalement. Lors de l'introduction du compresseur, il pourrait fonctionner avec un peu plus de bruit pendant une courte période.

#### **Bouillonnement et gargouillis:**

- Ce bruit est émis à mesure que le liquide de refroidissement s'écoule à travers les tuyaux contenus dans le système.

#### **Bruit d'écoulement d'eau:**

- Il s'agit dans ce cas du bruit normal de l'eau qui s'écoule vers le bac d'évaporation pendant le processus de dégivrage. Ce bruit est perceptible pendant le processus de dégivrage effectué à l'intérieur de l'appareil.

#### **Bruit semblable à celui du vent :**

- C'est le bruit normal du ventilateur. Ce bruit peut être entendu à cause de la circulation de l'air dans les appareils à froid ventilé en fonctionnement normal.

## **Si les surfaces extérieures du congélateur en contact avec le joint de la porte sont chaudes :**

Les surfaces en contact avec le joint de la porte peuvent devenir plus chaudes lorsque le

compresseur fonctionne, surtout par temps chaud (par exemple en été) : ceci est tout à fait normal.

### **Si vous remarquez une humidification dans les parties internes de votre congélateur**

- L'aliment a-t-il été bien emballé ? Les récipients ont-ils été bien séchés avant d'être mis dans le congélateur ?
- La porte du congélateur n'est-elle pas ouverte trop souvent ? Chaque fois que la porte est ouverte, l'humidité présente dans l'air de la pièce pénètre dans le congélateur. Plus la porte est ouverte fréquemment, plus l'intérieur de votre congélateur risque d'être humide, a fortiori si le taux d'humidité de la pièce est élevé.

### **Si les portes ne s'ouvrent et ne se referment pas correctement**

- Les emballages d'aliments empêchent-ils les portes de se refermer ?
- Les compartiments de la porte, les étagères, et les tiroirs ont-ils été bien fixés ?
- Le joint de porte est-il défectueux ou usé ?
- Votre congélateur est-il positionné sur une surface plane ?

### **Si votre congélateur ne refroidit pas suffisamment :**

- Votre appareil est conçu pour fonctionner dans la plage de températures indiquée sur la fiche produit figurant à la fin de ce manuel : entre 16°C et 43°C (classes climatiques N-T).
- Si vous installez votre appareil dans une pièce dont la température est inférieure à 16°C ou supérieure à 43°C, il ne fonctionnera pas correctement.

Classe Climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43
ST	Entre 16 et 38
N	Entre 16 et 32
SN	Entre 10 et 32

### **REMARQUE IMPORTANTE :**

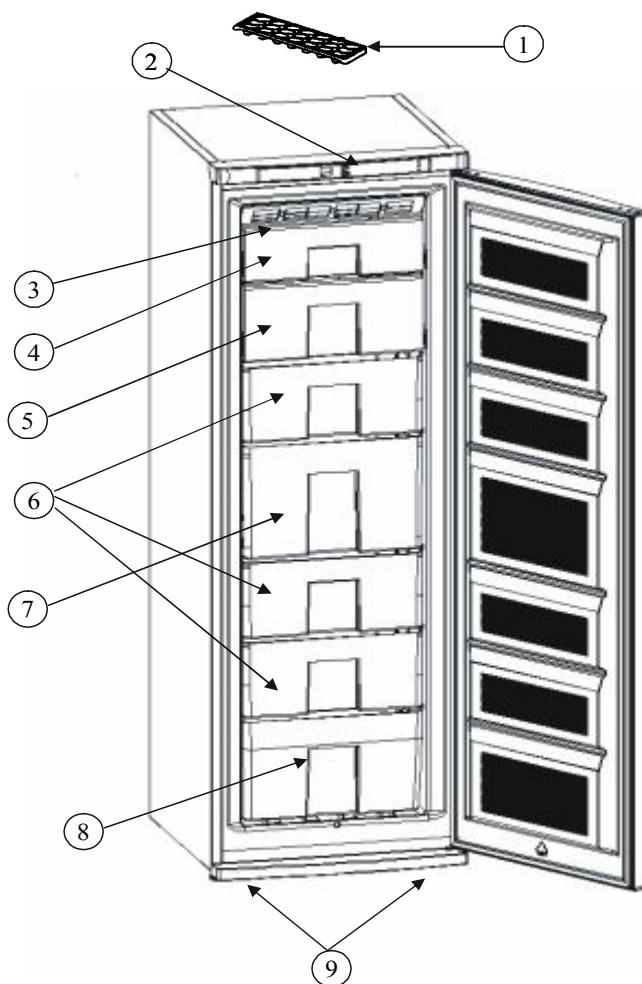
- En cas de coupure brusque de courant ou de débranchements et de branchements de la prise, la fonction de protection du compresseur sera activée dans la mesure où la pression du gaz contenu dans le système de refroidissement de votre congélateur n'a pas encore été équilibrée. Votre congélateur ne pourra fonctionner de nouveau qu'au bout de plusieurs minutes : ceci est normal.
- Si vous ne comptez pas utiliser votre congélateur pendant longtemps (pendant les vacances d'été par exemple), débranchez-le de la prise. Nettoyez-le comme prescrit dans la partie 4 et laissez la porte ouverte pour éviter toute humidification et formation de mauvaises odeurs.

## **Mesures d'économie d'énergie**

- Évitez d'installer votre congélateur à proximité des appareils qui dégagent de la chaleur. Il s'agit notamment de la cuisinière, du four, et du lave-vaisselle. Installez l'appareil dans la partie la plus froide de la maison.
- Placez l'appareil dans un endroit frais bien aéré et assurez-vous que ses orifices de ventilation ne sont pas obstrués.
- Toujours laisser les aliments chauds refroidir jusqu'à la température ambiante avant de les introduire dans le congélateur.
- Essayez d'éviter de laisser la porte de l'appareil ouverte pendant de longues périodes ou encore de l'ouvrir trop fréquemment car de l'air chaud rentrera dans l'appareil pour amener le compresseur à s'allumer souvent inutilement.
- Assurez-vous qu'il n'existe aucune obstruction susceptible d'empêcher la porte de s'ouvrir convenablement.
- Couvrez les denrées avant de les introduire dans le congélateur. Cette précaution vous permet de réduire la quantité de moisissure qui pourrait se former à l'intérieur de l'appareil.
- Reportez-vous à la section « Réglages de la température » pour en savoir davantage sur les suggestions concernant les réglages et boutons de contrôle de température.
- Évitez d'obstruer les ouvertures d'aération. Sinon, le fonctionnement du congélateur se prolonge, ce qui consomme plus d'énergie.
- Remplissez le congélateur.
- Mettez le congélateur à niveau de sorte que la porte se ferme correctement.
- Nettoyez la partie arrière de l'appareil de temps en temps à l'aide d'un aspirateur ou d'un pinceau pour éviter que votre congélateur ne consomme de plus en plus d'énergie.
- Veillez à ce que les joints restent propres et flexible. Remplacez les joints en cas d'usure.

## PARTIE 7.

## LES PARTIES DE L'APPAREIL ET LES COMPARTIMENTS



Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil,  
Celles-ci pourraient varier en fonction du modèle de l'appareil.

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Bac à glaçons  | 6. Tiroirs du congélateur          |
| 2. Panneau d'affichage  | 7. Grand riero du congélateur      |
| 3. Système de circulation d'air dans le congélateur froid ventile | 8. Tiroir inférieur du congélateur |
| 4. Petits deflecteurs du congélateur                              | 9. Pieds de nivellation            |
| 5. Gros deflecteurs du congélateur                                |                                    |

## SECTION 8. FICHE PRODUIT

Marque	ORLINE
Modèle	OGN391IXA+
Catégorie produit	8 (Congélateur)
Classe énergétique	A+
Consommation énergétique annuelle *	307 kWh/an
Volume brut total	265 l
Volume net total	251 l
Volume brut du réfrigérateur	-
Volume net du réfrigérateur	-
Volume brut du congélateur	265 l
Volume net du congélateur	251 l
Classement par étoiles	* ***
Système de réfrigération	Froid ventilé
Temps de montée de la température (-18°C) - (-9°C)	autonomie de 9 heures (25°C)
Pouvoir de Congélation	15 kg
Classe climatique **	T/N (16°C - 43°C)
Emission acoustiques dans l'air	44 dB(A)

\* Consommation d'énergie de 307 kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

\*\* Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 43°C.

### Informations relatives à la conformité

- Ce produit est conforme aux normes européennes de sécurité en vigueur relatives aux appareils électriques.

# Inhoud

<b>VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT .....</b>	<b>25</b>
Veiligheidsvoorschriften .....	27
Aanbevelingen .....	27
Installatie en inschakelen van het toestel .....	28
Voor u het inschakelt .....	29
Over technologie .....	29
<b>GEBRUIKSINFORMATIE .....</b>	<b>30</b>
Bediening van uw koelkast .....	30
<i>Modusknop</i> .....	30
<i>Instelknop</i> .....	30
<i>Temperatuurinstellingen</i> .....	31
<i>Snelvrieslademodus</i> .....	31
<i>Als SF-modus is geselecteerd</i> .....	32
<i>Economy-modus</i> .....	32
Waarschuwingen voor temperatuurinstellingen .....	33
<b>VOEDSEL IN EHT TOESTEL PLAATSEN .....</b>	<b>34</b>
<b>REINIGING EN ONDERHOUD .....</b>	<b>39</b>
Ontdooien .....	39
<b>TRANSPORT EN WIJZIGEN VAN INSTALLATIEPOSITIE .....</b>	<b>40</b>
Wijzigen van de richting van het openen van de deur .....	40
<b>VOOR U BELT NAAR DE DIENST NAVERKOOP .....</b>	<b>41</b>
Advies voor energiebesparing .....	44
<b>DE ONDERDELEN VAN HET TOESTEL EN DE COMPARTIMENTEN .....</b>	<b>45</b>
<b>PRODUCT FICHE .....</b>	<b>46</b>

## **DEEL 1. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT**

**WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen, in de apparaat behuizing of de ingebouwde structuur, vrij van belemmeringen.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooioproces te versnellen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de etenswaren opslagcompartimenten van het apparaat.

Tenzij deze apparaten worden aanbevolen door de fabrikant.

**WAARSCHUWING:** Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

**WAARSCHUWING:** Als het toestel niet stabiel staat, kan dit probleem veroorzaken. Om dit te vermijden, moet u het toestel vastmaken in overeenstemming met de instructies.

- Het model bevat R600a (het koelmiddel isobutaan) een aardgas dat zeer milieuvriendelijk maar ook brandbaar is. Bij het transport en de installatie van het toestel, moet ervoor gezorgd worden dat geen van de koelcircuitcomponenten beschadigd kan worden. In het geval van schade, vermijd open vlammen of ontstekingsbronnen en ventileer de kamer waarin het toestel geplaatst is gedurende enkele minuten.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals aërosol kannen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk of gelijkaardig gebruik, zoals;
- Personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
- Boerderijen en bij klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
- Bed & breakfast omgevingen;
- Catering en gelijkaardige niet-detailhandel toepassingen
- Als de stekker niet overeenstemt met het stopcontact, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet spelen met dit apparaat.
- Een speciaal geaarde stekker werd aangesloten op het netsnoer van uw koelkast. Deze stekker moet worden gebruikt met een speciaal geaarde aansluiting van 16 ampère. Als er geen dergelijke aansluiting aanwezig is bij u thuis, moet u ze laten installeren door een erkende elektricien.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met een verminderd fysiek, gevoelsmatig of mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat en ze de potentiële gevaren begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of aan onderhoud onderwerpen zonder toezicht.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik op hoogtes van boven de 2000 m.

## **Veiligheidsvoorschriften**

- **Waarschuwing:** Houd ventilatieopeningen in behuizing van het toestel of in de inbouwstructuur vrij van belemmeringen.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen of anderen middelen om het onttdooiingproces te versnellen.
- Gebruik geen elektrische toestellen in het koel- of diepvriesgedeelte van het toestel.
- Indien dit toestel een oude koelkast met een slot vervangt, verwijder of breek dan het slot als een veiligheidsmaatregel voor u het oude toestel wegbergt om kinderen te beschermen die zich mogelijk tijdens het spel binnenvinden kunnen opsluiten.
- Oude koelkasten en diepvriezers bevatten isolatiegassen en koelmiddel, die op de juiste manier verwijderd moeten worden. Zorg ervoor dat verwijdering van een afgedankt apparaat plaatsvind conform bevoegdheden van uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst. Neem contact op met de lokale overheid of uw dealer in het geval u vragen hebt. Zorg dat het leidingwerk van uw koelkast niet beschadigd raakt voordat het toestel door de betreffende afvalverwijderingsdienst wordt opgehaald.

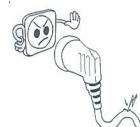


“Elektronische afvalstoffen dienen niet weggegooid te worden met het huisafval. Breng dit materiaal terug naar uw electro-speciaalzaak voor een veilige verwerking, of indien dit niet mogelijk is, naar het inname punt in uw gemeente.

**BELANGRIJKE OPMERKING:** Lees deze handleiding voor u dit toestel installeert en inschakelt. De fabrikant neemt geen aansprakelijkheid voor een incorrecte installatie en gebruik zoals beschreven in deze handleiding.

## **Aanbevelingen**

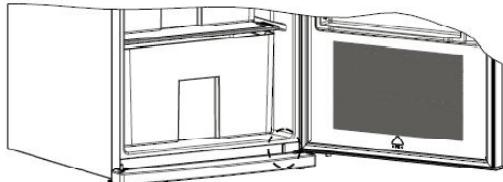
- Gebruik geen adapters of aftakkingen die oververhitting of verbranding kunnen veroorzaken.
- Sluit geen oude, kromgetrokken voedingskabels aan.
- Buig en draai de kabels niet.



- Laat kinderen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen NOOIT op de laden/platen zitten of aan de deur hangen.
- Gebruik geen scherpe metalen voorwerpen om ijs van het vriesgedeelte te verwijderen. Deze zouden het koelcircuit kunnen doorboren en onherstelbare schade aan het toestel kunnen aanrichten. Gebruik de bijgeleverde plastic schraper. Steek het snoer niet in het stopcontact met natte handen.

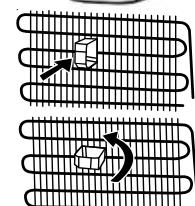


- Plaats geen containers (glazen flessen of blikken) met vloeistof in de diepvriezer en vooral geen gasachtige vloeistoffen gezien deze de container kunnen laten barsten tijdens het vriezen.
- Raak de koeloppervlakken niet aan, vooral niet met natte handen, gezien u ze kunt verbranden of verwonden. Eet geen ijs dat net uit de diepvriezer werd verwijderd.
- Als het netsnoer is beschadigd dient dit door de fabrikant of de serviceagent of een aangewezen bevoegde persoon te worden vervangen.
- Wanneer de deur van de koelkast gesloten wordt, wordt een vacuüm gecreëerd. Wacht ca. 1 minuut voor de koelkast opnieuw opent.**



## Installatie en inschakelen van het toestel

- De werkingsspanning van uw koelkast is 220-240 V en 50 Hz.
- Een speciaal geaarde stekker werd aangesloten op het netsnoer van uw koelkast. Deze stekker moet worden gebruikt met een speciaal geaarde aansluiting van 16 ampère. Als er geen dergelijke aansluiting aanwezig is bij u thuis, moet u ze laten installeren door een erkende elektricien.
- Ons bedrijf kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die kan worden veroorzaakt door het gebruik zonder aarding.
- Plaats uw koelkast in een geschikte locatie waar ze niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- Ze moet minimum 50 cm uit de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, radiatoren en kookplaten en minimum 5 cm van elektrische ovens worden verwijderd.
- Uw koelkast mag niet worden gebruikt in de open lucht en moet uit de regen worden gehouden.
- Als uw koelkast naast een diepvriezer wordt geplaatst, moet u minimum 2 cm tussenruimte laten tussen de apparaten om condensatie op de externe oppervlakten te vermijden.
- Plaats geen zware voorwerpen op uw koelkast en plaats uw koelkast op een correcte locatie zodat er minimum 15 cm vrij is bovenaan.
- Als u uw koelkast naast uw keukenkasten wilt plaatsen, moet u minimum 2 cm tussenruimte laten.
- Om te vermijden dat de condensator (het zwarte component met vinnen op de achterzijde) in aanraking zou komen met de mud moet u de plastic afstandsgleider gebruiken om het apparaat 90° op zijn plaats te draaien.



- Om een vlotte en trillingvrije bediening van uw koelkast te garanderen, moeten de instelbare voorste voetjes op de geschikte hoogte worden ingesteld en onderling gebalanceerd. U kunt dit garanderen door de instelbare voetjes met de wijzers (of tegen de wijzers) van de klok te draaien. Dit proces moet worden uitgevoerd voor u etenswaren in de koelkast plaatst.
- Voor u uw koelkast in gebruik neemt, moet u alle onderdelen afnemen met warm water waar u een theelepel soda aan toevoegt. Daarna moet u ze afspoelen met schoon water en afdrogen. Aan het einde van dit schoonmaakproces brengt u alle onderdelen opnieuw aan.

## Voor u het inschakelt

- Wacht 3 uur voor u de stekker in het stopcontact steekt om een juiste werking te verzekeren.
- Er kan een geur vrijkomen wanneer u het toestel de eerste keer inschakelt. Deze zal verdwijnen nadat het toestel begint af te koelen.



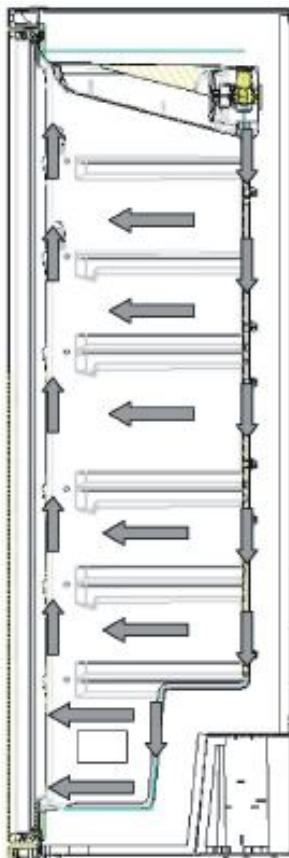
## Over technologie

No-Frost koelkasten verschillen van statische koelkasten wat betreft hun werkingssysteem.

In een normale koelkast, maakt de vochtigheid van levensmiddelen in de koelkast en vocht dat binnenkomt door het openen van de deur dat er ijsvorming aan de binnenzijde van het diepvriesgedeelte optreedt. Om gevormd ijs binnen bepaalde tijdsintervallen te ontdooken, moeten stappen worden ondernomen als het uitschakelen van de koelkast, het uitnemen van levensmiddelen die koud moeten blijven en het verwijderen van opgehoopt ijs.

Bij No-Frost vriezers is deze situatie geheel anders. Door een ventilator wordt op veel punten, gelijkmatig, droge en koude lucht geblazen doorheen de koel- en diepvriesgedeeltes. Dankszij de koude lucht die gelijkmatig wordt verspreid, zelfs tussen de schappen door, blijven alle levensmiddelen even koud en worden koud gehouden. Tegelijkertijd wordt vorming van vocht en ijs tegengegaan.

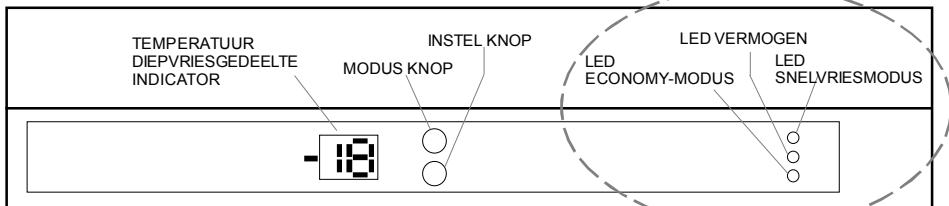
Uw No-Frost vriezer biedt u een eenvoudig gebruik én een grote inhoud en esthetisch uiterlijk.



## DEEL 2. GEBRUIKSINFORMATIE

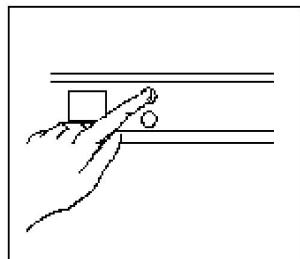
### Bediening van uw koelkast

(In bepaalde modellen)



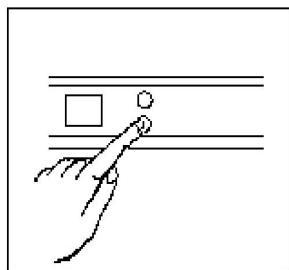
#### Modusknop

- De modusknop wordt gebruikt om te schakelen tussen de indicator van het diepvriesgedeelte, de led voor Snelvriesmodus of de led voor de Economy-modus
- 1x klikken maakt dat de indicator van het diepvriesgedeelte gaat knipperen.
- De ingestelde waarde kan nu gewijzigd worden.
- 2x klikken maakt dat de led van de Snelvriesmodus gaat knipperen.
- 3x klikken maakt dat de led van de Economy-modus gaat knipperen.



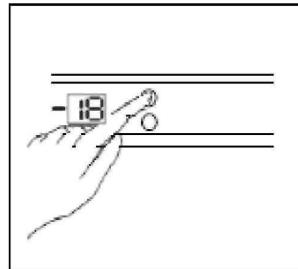
#### Instelknop

De temperatuur van het diepvries- of het koelkastgedeelte kan worden ingesteld nadat het betreffende compartiment is geselecteerd door middel van de modusknop.



## **Temperatuurinstellingen**

- Op de afstelindicator van het diepvriescompartiment, wordt de waarde van de starttemperatuur getoond als -18°C.
- Druk de modusknop eenmaal in.
- Wanneer u deze knop indrukt, gaat de actueel ingestelde waarde bij de indicator van het diepvriesdeel knippen.
- Met elke klik van de instelknop tijdens het knippen van de indicator, wijzigt de waarde van de indicator van het diepvriesgedeelte naar een koudere waarde.  
( -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)
- Wanneer de gewenste waarde is bereikt, wacht u 5 seconden. De aangegeven waarde wordt actief en uw koelkast gaat werken conform deze nieuwe waarde.
- Als u de vriesknop blijft indrukken nadat u -24°C (maximale koude temperatuur), begint deze opnieuw bij -16°C.



<b>Wanneer in te stellen?</b>	<b>Binnentemperatuur</b>
Wanneer een kleine hoeveelheid voedsel wordt bewaard	-16°C,-17°C
Bij normaal gebruik	-18°C,-19°C,-20°C,-21°C
Wanneer een grote hoeveelheid voedsel wordt bewaard	-22°C,-23°C,-24°C

## **Snelvrieslademodus**

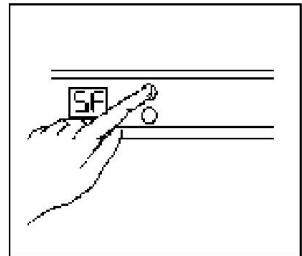
- Om een grote hoeveelheid voedsel in te vriezen
- Om bereid voedsel in te vriezen
- Om voedsel snel in te vriezen
- Om seizoensproducten gedurende lange tijd te bewaren

## **Hoe te gebruiken;**

- Druk de modusknop in totdat de Snelvriesmodus verschijnt
- Als de led van de Snelvriesmodus knippert en gedurende 5 seconden geen knop wordt ingedrukt, hoort u een piepgeluid. De modus wordt dan ingeschakeld.
- Als de Snelvriesmodus actief is, ziet u de letters "SF" op de indicator van het vriezercompartiment.

### **Als SF-modus is geselecteerd**

- Als de modusknop eenmaal wordt ingedrukt en u vijf seconden wacht, wordt de Snelvriesmodus geannuleerd. Het diepvriesgedeelte begint dan te werken volgens de vorige ingestelde waarden.
- Als de modusknop eenmaal wordt ingedrukt en vervolgens de instelwaarde wordt aangeklikt tijdens het knipperen van de indicator, kunt u de instelwaarde wijzigen. Nadat de waarde is ingesteld en vervolgens vijf seconden wachten, begint het diepvriescompartiment volgens deze waarde te werken.
- Als de modusknop drie keer wordt geklikt, begint de led van de Economy-modus te knipperen. Als u dan vijf seconden wacht, wordt het snelvriezen geannuleerd en wordt de Economy-modus ingeschakeld.

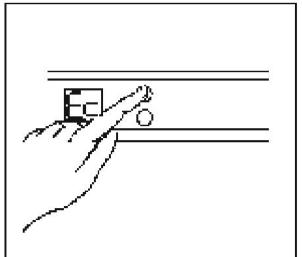


### **Opmerking:**

- "Super Freezing" modus wordt na 24 automatisch geannuleerd of wanneer de temperatuursensor van de vriezer onder -32°C daalt.
- Als de Super diepvriezen modus automatisch wordt afgesloten, blijft SF-indicator doorlopend branden. Het volstaat de modustoets in te drukken om de SF-indicator uit te schakelen.

### **Economy-modus**

De compartimenten van diepvriezer en koelkast werken conform de economy-voorwaarden die via het controlecircuit zijn gespecificeerd.



### **Wanneer te gebruiken:**

- Wanneer u wenst dat uw koelkast zuinig werkt.

### **Hoe te gebruiken:**

- Druk de modusmop in totdat de led van de Economy-modus gaat branden (3 keer).
- Als de led van de Economy-modus knippert en geen knop wordt ingedrukt, hoort u een piepgeluid. De modus wordt dan ingeschakeld.
- Tijdens deze modus werken het diepvries- en koelgedeelte tegen een speciale temperatuurwaarde die op het controlecircuit is ingesteld.
- Als de Economy-modus actief is, ziet u de letters "Ec" op de indicator van het diepvries- en koelgedeelte.

### **Als Economy-modus is geselecteerd:**

Als de modusknop 1 keer wordt geklikt, begint de led van de Economy-modus te knipperen. Als u vijf seconden wacht, wordt de Economy-modus geannuleerd. Het diepvries- en koelkastgedeelte beginnen te werken volgens de vorige ingestelde waarden.

Als de modusknop tweemaal wordt ingedrukt en u vijf seconden wacht, wordt de Economy-modus geannuleerd. Het diepvriesgedeelte begint dan te werken volgens de Vakantiemodus.

Wanneer de Economy-modus actief is kunnen geen handelingen worden uitgevoerd anders dan het annuleren van de Economy-modus en overgang naar Vakantiemodus. Om de ingestelde waarde van het diepvries- of koelgedeelte te wijzigen dient de Economy-modus eerst te worden geannuleerd. Na dit punt kan de ingestelde waarde van elk compartiment worden gewijzigd zoals beschreven op de vorige pagina's.

## **Waarschuwingen voor temperatuurinstellingen**

- Uw temperatuurinstellingen blijven van kracht tijdens een stroomstoring.
- Schakel niet over naar een andere afstelling voordat u een instelling hebt afgerond.
- De temperatuurinstelling dient met inachtneming van hoe vaak de deur van de koelkast en vriezer wordt geopend worden uitgevoerd, als ook de hoeveelheid levensmiddelen die worden opgeslagen en de omgevingstemperatuur van de ruimte waarin de koelkast zich bevindt.
- Afhankelijk van de omgevingstemperatuur, moet uw koelkast maximaal 24 uur nonstop werken om te zorgen dat deze volledig is afgekoeld nadat de stekker voor de eerste keer is ingestoken.
- Tijdens deze periode dient u de deuren van uw koelkast niet frequent te openen en de koelkast niet overmatig te vullen.
- Om beschadiging aan de compressor van uw koelkast te voorkomen wanneer u de koelkast opnieuw opstart nadat de stekker was uitgetrokken of na een stroomstoring, is de koelkast uitgerust met een functie die maakt dat de koelkast pas gaat werken na een vertraging van vijf minuten. Uw koelkast zal na vijf minuten normaal gaan werken.

## **DEEL 3. VOEDSEL IN EHT TOESTEL PLAATSEN**

- De diepvriezer wordt gebruikt voor het gedurende langere tijd bewaren van diepgevroren of ingevroren levensmiddelen en voor het maken van ijsblokjes.
- Plaats verse en warme levensmiddelen niet tegen reeds ingevroren levensmiddelen. In dat geval zouden reeds ingevroren levensmiddelen kunnen ontdooien.
- Vries verse levensmiddelen (d.w.z. vlees, vis en gehakt) in te consumeren porties verdeeld in.
- Maximum hoeveelheid; als u grote hoeveelheden wenst in te vriezen en de maximum capaciteit wilt gebruiken, kunt u de laden verwijderen (behalve de onderste). U kunt grote hoeveelheden direct op de schappen bewaren.
- Voor het bewaren van ingevroren levensmiddelen; u dient altijd de instructies vermeld op de verpakking van diepvriesproducten zorgvuldig op te volgen. Indien geen informatie op de verpakking wordt vermeld, dient u de levensmiddelen niet langer dan 3 maanden vanaf de datum van aankoop te bewaren.
- Wanneer u diepvriesproducten koopt controleer dan of deze bij de juiste temperatuur zijn ingevroren en of de verpakking intact is.
- Ingevroren levensmiddelen dienen in juiste bakjes te worden verplaatst zodat de kwaliteit van de levensmiddelen gehandhaafd blijft. Deze waren dienen binnen de korst mogelijke termijn terug in de diepvriezer te worden geplaatst.
- Indien de verpakking van diepvriesproducten tekenen van vocht of abnormale zwelling vertonen, bestaat de kans dat deze eerder bij een onjuiste temperatuur werd opgeslagen en dat de inhoud is bedorven.
- De bewaartijd van ingevroren levensmiddelen is afhankelijk van de kamertemperatuur, de instelling van de thermostaat, hoe vaak de deur wordt geopend, het soort voedsel en de tijd die nodig was om het product van de winkel naar uw huis over te brengen. Volg altijd de instructies die op de verpakking staan afdrukkt en overschrijd nooit de aangegeven maximum bewaartijd.
- Gebruik het diepvriesgedeelte van uw koelkast voor het langdurig bewaren van ingevroren levensmiddelen en het maken van ijs.
- Als u de koelkast gaat gebruiken met de maximum vriescapaciteit:
- Gebruik de "Super Freeze"-modus nadat bevoren voedsel uit de bovenste mand naar andere manden is overgeplaatst. Na 24 uur verlaat uw koelkast de "Super Freeze"-modus automatisch. Plaats de levensmiddelen die u wilt invriezen in de bovenste mand van het vriezergedeelte zonder de capaciteit van uw koelkast te overschrijden. (Uw koelkast heeft de capaciteit om 15 kg in te vriezen bij 25°C en 14 kg bij 32°C) Schakel vervolgens opnieuw de "Super Freeze"-modus in. U kunt uw levensmiddelen naast reeds ingevroren levensmiddelen plaatsen wanneer deze etenswaren (minimaal 24 uur na de 2e activering van de "Super Freeze"-modus) zijn ingevroren.

Als u ongeveer 3 kg etenswaren gaat invriezen:

Het is voldoende om de levensmiddelen apart van andere ingevroren etenswaren te plaatsen en vervolgens de "Super Freeze"-modus in te schakelen. U kunt uw levensmiddelen naast reeds ingevroren levensmiddelen plaatsen wanneer deze etenswaren (minimaal 24 uur) zijn ingevroren.

- Zorg ervoor dat in te vriezen levensmiddelen niet tegen reeds ingevroren levensmiddelen aan komen te liggen.
- U dient de levensmiddelen die u wilt invriezen (vlees, stukjes vlees, vis enz.) te verdelen in porties die u per keer kunt consumeren.
- Vries ontdooide levensmiddelen niet opnieuw in. Dit kan uw gezondheid in gevaar brengen omdat het problemen als voedselvergiftiging kan veroorzaken.
- Plaats geen warme maaltijden in uw diepvriezer voordat deze zijn afgekoeld. Hierdoor kunnen reeds ingevroren levensmiddelen in de diepvriezer gaan ontdooien en rotten.
- Indien u reeds ingevroren levensmiddelen koopt, controleer of deze onder de juiste omstandigheden werden ingevroren en of de verpakking niet is beschadigd.
- Bij het bewaren van ingevroren levensmiddelen, dient u de bewaaromstandigheden zoals vermeld op de verpakking in acht te nemen. Mocht er geen uitleg vermeld staan, dan dienen de levensmiddelen binnen de korst mogelijke tijdsperiode geconsumeerd te worden.
- Als de verpakking van ingevroren levensmiddelen vochtig is geworden of een geur afgeeft, kan het zijn dat deze producten onder ongunstige omstandigheden werden opgeslagen en zijn gaan rotten. Deze soort etenswaren niet aanschaffen!
- De bewaartijd van ingevroren levensmiddelen is afhankelijk van de omgevingstemperatuur, het frequent openen en sluiten van de deuren, thermostaatinstellingen, soort levensmiddel en de tijdsduur die is verstrekken sinds de levensmiddelen werden gekocht tot het moment waarop ze in de vriezer werden geplaatst. Neem altijd de aanwijzingen op de verpakking in acht en overschrijd nooit de aangegeven bewaartijd.

#### **In FRZ A+ modellen**

- Indien er een stroompanne of defect optreedt, mag u de deur niet openen. Dit helpt de temperatuur in het vriesvak behouden en zorgt ervoor dat de etenswaren bewaard blijven aan een omgevingstemperatuur van 25°C gedurende een periode van 9,5 uur en gedurende 8 aan een omgevingstemperatuur van 32°C. U mag etenswaren die ontdooien of reeds ontdooid zijn niet opnieuw invriezen. Deze etenswaren moeten bereid en verbruikt worden.

VIS EN VLEES	Voorbereiden	Bewaartijd (in maanden)	ontdooien op kamertemperatuur (in uren)
Biefstuk	In folie verpakt	6-10	1-2
Lamsvlees	In folie verpakt	6-8	1-2
Kalfsbraadstuk	In folie verpakt	6-10	1-2
Kalfs vlees in blokjes	In kleine stukjes	6-10	1-2
Schapenvlees in blokjes	In kleine stukjes	4-8	2-3
Gehakt	In platte pakjes en zonder kruiden	1-3	2-3
Slachtafval	In kleine stukjes	1-3	1-2
Worst / salami	Moet worden verpakt zelfs wanneer dit een velletje heeft	1-2	Totdat goed ontdooid
Kip en kalkoen	In folie verpakt	7-8	10-12
Gans / eend	In folie verpakt	4-8	10
Hert, wild zwijn, konijn	In porties van 2.5 kg zonder beenderen	9-12	10-12
Hert, wild zwijn, konijn	Moet worden gewassen en gedroogd nadat werd schoongemaakt aan binnenkant en van schubben ontdaan. Kop- en staartdelen dienen indien nodig te worden verwijderd.	2	Totdat goed ontdooid
Zoetwatervis; forel, karper, tonijn, meerval	Schoongemaakt en in zakken verpakt	4-8	Totdat goed ontdooid
Vette vis; boniter, makreel, zeeforel, ansjovis		2-4	Totdat goed ontdooid
Schaaldieren		4-6	Totdat goed ontdooid
Kaviaar	In verpakking in aluminium of plastic bakje	2-3	Totdat goed ontdooid
Slakken	In zout water, in aluminium of plastic bakje	3	Totdat goed ontdooid

**Opmerking:** Ingevroren vlees dient net als vers vlees onmiddellijk te worden bereid nadat het werd ontdooid. Als vlees niet is bereid na te zijn ontdooid, mag dit niet opnieuw worden ingevroren.

<b>FRUIT EN GROENTEN</b>	<b>Voorbereiden</b>	<b>Bewaartijd (in maanden)</b>	<b>Periode voor onttdooien op kamertemperatuur (in uren)</b>
Bloemkool	Verwijder de bladeren, verdeel kool in stukken en houd deze in water met een beetje citroen	10-12	Kan worden gebruikt zondert te zijn ontdooid
Groene bonen, snijbonen	Wassen en in kleine stukjes snijden	10-13	Kan worden gebruikt zondert te zijn ontdooid
Erwten	Schoonmaken en wassen	12	Kan worden gebruikt zondert te zijn ontdooid
Champignons en asperges	Wassen en in kleine stukjes snijden	6-9	Kan worden gebruikt zondert te zijn ontdooid
Kool	Schoongemaakt	6-8	2-Op kamertemperatuur
Aubergine	Wassen en in stukken van 2 cm snijden	10-12	Kan worden gebruikt zondert te zijn ontdooid
Maïs	Schoonmaken en als kolf of korrels bewaren	12	Kan worden gebruikt zondert te zijn ontdooid
Wortel	Wassen en in plakjes snijden	12	Kan worden gebruikt zondert te zijn ontdooid
Paprika	Steel verwijderen, in twee delen en zaadlijsten verwijderen	8-10	Kan worden gebruikt zondert te zijn ontdooid
Spinazie	Gewassen	6-9	2-Op kamertemperatuur
Appel en peer	In stukjes en schil verwijderd	8-10	5-In de koelkast
Abrikoos, perzik	In twee delen en zaden verwijderen	4-6	4-In de koelkast
Aardbei, framboos	Schoonmaken en wassen	8-12	2-Op kamertemperatuur
Bereide vruchten	In bakje met 10% aan suiker toegevoegd	12	4-Op kamertemperatuur
Pruimen, kersen, zure bessen	Wassen en steeltjes verwijderen	8-12	5-7 - Op kamertemperatuur

Melkproducten en deegwaren	Voorbereiden	Bewaartijd (in maanden)	Bewaartijze
Melk		2-3	Alleen homogene melk
Kaas - anders dan witte kaas	In plakken	6-8	Kunnen gedurende korte tijd in originele verpakking worden opgeslagen. Dienen voor langere bewaartijd in plastic folie te worden verpakt.
Boter, margarine	In eigen verpakking	6	
Eieren*	Eiwit	10-12	In een afgesloten bakje
	Eimengsel (eiwit en eigeel)	10	In een afgesloten bakje
	Eigeel	8-10	In een afgesloten bakje

\* Mag niet me eierschaal worden ingevroren. Het eigeel en eiwit moeten apart worden ingevroren of zeer goed zijn gemixt.

	Bewaartijd (in maanden)	Periode voor ontdooiën op kamertemperatuur (in uren)	Periode voor ontdooiën in de oven (in minuten)
Brood	4-6	2-3	4-5 (220-225°C)
Koekjes	3-6	1-1,5	5-8 (190-200°C)
Pastei	1-3	2-3	5-10 (200-225°C)
Taart	1-1,5	3-4	5-8 (190-200°C)
Bladerdeeg	2-3	1-1,5	5-8 (190-200°C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200°C)

De smaak van bepaalde kruiden in bereide schotels (anijs, basilicum, waterkers, azijn, gemengde kruiden, gember, knoflook, ui, mosterd, tijm, majoraan, zwarte peper, worst enz.) verandert en neemt toe in sterkte naarmate deze gedurende langere tijd worden bewaard. Aan ingevroren levensmiddelen dienen derhalve weinig kruiden worden toegevoegd of de gewenste kruiden dienen pas na ontdooiën aan de levensmiddelen te worden toegevoegd.

De bewaarperiode van de levensmiddelen is afhankelijk van de gebruikte olie. Geschikte olie is onder andere margarine, kalfsvet, olijfolie en boter. Ongeschikte oliën zijn pindaolie en varkensvet. Maaltijden in vloeibare vorm dienen in plastic bakjes te worden ingevroren. Andere levensmiddelen dienen in plastic folie of zakjes te worden ingevroren.

## DEEL 4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact voor het reinigen.



- Reinig het toestel niet door water te gieten.



- Het koelkastgedeelte en het diepvriesgedeelte moeten periodiek gereinigd worden met behulp van een oplossing van natriumbicarbonaat en lauw water.



- Reinig de accessoires afzonderlijk met zeep en water. Reinig ze niet in een wasautomaat.



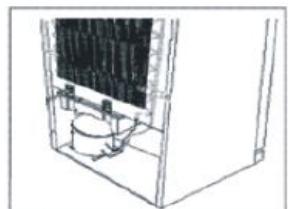
- Gebruik geen schurende producten, detergентen of zeep. Spoel grondig na het wassen met zuiver water en droog zorgvuldig. Wanneer het reinigen voltooid is, steek de stekker terug in het stopcontact met droge handen.



**DE STEKKER MOET UIT HET STOPCONTACT VERWIJDERD ZIJN.**

### Ontdooien

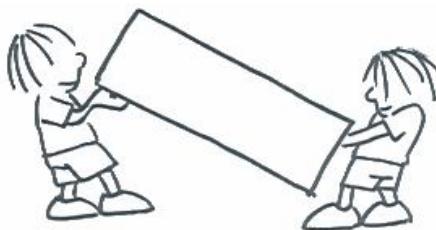
- Uw koelkast ontdooit volledig automatisch. Het water dat gevormd wordt als gevolg van het ontdooiproces, loopt in de waterverzamelbak, stroomt in de verdampingsbak aan de achterzijde van uw koelkat en verdampst daar.
- Controleer voor het reinigen van de verdampingsbak of u de stekker uit het stopcontact hebt getrokken.
- Neem de verdampingsbak uit. Verwijder eerst de schroeven, zie illustratie. Regelmatig met zeepwater reinigen. Zo voorkomt u geurvorming.



## **DEEL 5. TRANSPORT EN WIJZIGEN VAN INSTALLATIEPOSITIE**

### **Transport en wijzigen van de installatiepositie**

- De originele verpakkingen en polystyreen schuim (PS) kunnen opgeborgen worden indien nodig.
- Bij het transport moet het toestel vastgemaakt worden met een brede band of een sterk touw. De regels geschreven op de gegolfde doos moeten tijdens het transport worden toegepast.
- Voor het transport of het wijzigen van de oude installatiepositie, moeten alle bewegende delen (d.w.z. platen, groentelade,...) verwijderd worden of vastgemaakt worden met banden zodat ze niet kunnen schudden.



**(In bepaalde modellen)**

### **Wijzigen van de richting van het openen van de deur**

In het geval u de richting van het openen van de deur moet wijzigen, raadpleeg de dienst naverkoop.

## **DEEL 6. VOOR U BELT NAAR DE DIENST NAVERKOOP**

### **Als uw koelkast niet werkt;**

- Doet zich een elektrische storing voor?
- Is de stekker correct in het stopcontact gestoken?
- Is de zekering van het stopcontact waarin de stekker is gestoken of de hoofdzekering gesprongen?
- Is er een defect in het stopcontact? Om dit te controleren, steekt u de stekker van de koelkast in een stopcontact waarvan u zeker bent dat het werkt.

WAARSCHUWINGSTYPE	BETEKENIS	REDEN	OPLOSSING
Sr	Storingswaarschuwingen	Verschijnt wanneer een of meer onderdelen van de koelkast defect zijn of indien zich een probleem in het koelsysteem voordoet.	Onmiddellijk onderhoudsdienst bellen.
LF	Diepvriesgedeelte is niet koud genoeg	Deze waarschuwing verschijnt indien zich gedurende lange tijd een stroomstoring heeft voorgedaan en wanneer de koelkast voor de eerste keer in werking wordt gesteld.	1. Als uw bevroren levensmiddelen ontdooid zijn, dient u deze zo snel mogelijk te consumeren. Niet opnieuw invriezen in verband met kans op verrotting. 2. Tijdelijk de instelling van de vriesertemperatuur naar het gewenste niveau verhogen of het apparaat in de snelvriesmodus schakelen.
LP	Lage spanning	Koelkast schakelt over naar stand-by wanneer de spanning onder 170 Volt valt.	Dit voorkomt dat de compressor beschadigd raakt als gevolg van een lage spanning. Koelkast begint automatisch te werken wanneer de spanning wordt hersteld naar het benodigde niveau.

## **Temperatuurwaarschuwing:**

“LF” knippert op het temperatuurscherm en een hoorbaar geluidsignaal weerlinkt als de temperatuur in het diepvriescompartiment te veel stijgt.

### **Een stijging in de temperatuur kan veroorzaakt worden door;**

- de deur regelmatig langdurig te openen
- te laden met grote hoeveelheden warme etenswaren
- hoge omgevingstemperaturen
- een fout van de toestellen.

## **Controlewaarschuwingen;**

Als de temperatuur van koelk- en vriescompartimenten niet op het geschikte niveau is of als er een probleem is in het toestel, wordt u door de koelkast gewaarschuwd. Waarschuwingscodes verschijnen in insteldisplay van het vriezercompartiment.

## **Er kan ook een waarschuwingsgeluid hoorbaar zijn**

Weergave van code en zoemer blijft doorgaan totdat u de knop SET of MODE (INSTEL of MODUS) indrukt. Wanneer u een van deze knoppen indrukt, stopt de zoemer. De code blijft weergegeven totdat het probleem is opgelost

### **Als uw koelkast geluiden maakt;**

#### **Normaal geluid**

#### **Kraken van ijs:**

- Wordt gehoord tijdens het automatisch ontstoomproces.
- Wanneer het apparaat gekoeld of verwarmd wordt (uitzetten van het materiaal van het apparaat).

#### **Kort krakend geluid**

- Wordt gehoord wanneer de compressor door de thermostaat wordt in- en uitgeschakeld.

#### **Geluid van de compressor**

- Normaal motorgeluid. Geeft aan dat de compressor normaal werkt. Als de compressor voor de eerste keer werkt, kan het geluid gedurende korte tijd wat harder zijn.

#### **Borreidend en pruttelend geluid:**

- Dit geluid wordt veroorzaakt door de koelvloeistoffen in de systeemplijden.

#### **Geluid van stromend water:**

- Dit is het normale geluid van water dat tijdens het ontstoomproces naar de verdampingsbak stroomt. Dit geluid kan zich voordoen tijdens het ontstoomproces.

#### **Geluid van blazend water:**

- Normaal ventilatorgeluid. Dit geluid kan zich voordoen als gevolg van de luchtcirculatie in No Frost koelkasten. Het systeem werkt normaal.

## **Als de randen van de koelkast bij de deurnaad warm zijn;**

- Speciaal in de zomermaanden (tijdens warm weer) kan het zijn dat de oppervlakken die in aanraking komen met de afdichting van de koelkast warm worden wanneer de compressor werkt. Dit is normaal.

## **Als zich condensvorming voordoet aan de binnenzijde van uw koelkast;**

- Zijn de levensmiddelen correct verpakt? Zijn de bakjes goed afgedroogd voordat deze in de koelkast werden geplaatst?
- Werden de deuren van de koelkast regelmatig geopend? Als de deur geopend wordt, kan vochtigheid in de kamerlucht in de koelkast terechtkomen. Wanneer de luchtvuchtigheid hoog is, kan het regelmatig openen van de koelkastdeur condensvorming veroorzaken.
- Het is normaal om waterdruppels aan de achterzijde aan te treffen. Dit is gevolg van het automatische ontlooiproces. (In statische modellen)

## **Als de deuren niet goed openen en sluiten:**

- Verhinderen pakketten levensmiddelen dat de deuren sluiten?
- Zijn de deurdelen, plateaus en lades correct geplaatst?
- Is de afdichting van de deur defect of versleten?
- Staat uw koelkast op een gelijkmatige ondergrond?

## **Als uw koelkast niet genoeg koelt;**

- Uw koelkast is ontworpen om te werken in een omgevingstemperatuur zoals gespecificeerd in de normen volgens de klimaatklasse die op het typeplaatje staat vermeld. Het wordt niet aanbevolen om de koelkast te gebruiken in omgevingen met een temperatuurwaarden die buiten de gespecificeerde klimaatklasse vallen.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur (°C)
T	Tussen 16°C en 43°C
ST	Tussen 16°C en 38°C
N	Tussen 16°C en 32°C
SN	Tussen 10°C en 32°C

## **BELANGRIJKE OPMERKINGEN:**

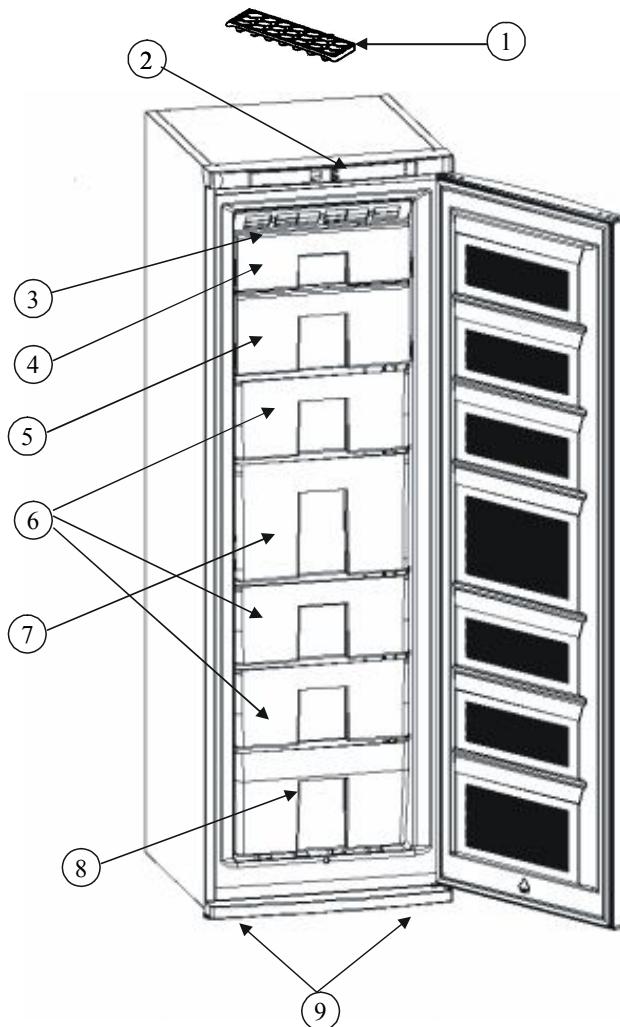
- In geval van een plotselinge stroomstoring of afsluiting en verbinding van de stekker in het stopcontact, wordt het beschermende element van de compressor geactiveerd omdat de druk van het gas in het koelsysteem van uw koelkast niet in balans is. 5 minuten later zal de koelkast gaan werken; u dient zich hier geen zorgen over te maken.
- Als u de koelkast gedurende langere tijd niet gebruikt (bijvoorbeeld tijdens zomervakantie) gelieve de stekker uit het stopcontact te trekken. Reinig uw koelkast zoals vermeld in Deel 4 en laat de deur open staan om condens- en geurvorming te voorkomen.
- **Mocht bovenstaande het probleem met uw koelkast niet verhelpen, gelieve contact op te nemen met de dichtstbijzijnde geautoriseerde -servicedienst.**
- De levensduur van uw toestel, zoals vastgesteld en bepaald door het Ministerie van Industrie (de periode voor het leveren van reserveonderdelen om het apparaat naar behoren te laten werken), bedraagt 10 jaar.

## **Advies voor energiebesparing**

- Het toestel niet in de nabijheid van hitteproducerende apparaten plaatsen. Zoals een oven, kooktoestel, vaatwasser of radiater. Plaats het apparaat in het koelste deel van de ruimte.
- Plaats het toestel in een koele, goed geventileerde ruimte. Zorg dat alle lucht openingen van het apparaat onbelemmerd zijn.
- Laat warm voedsel altijd tot kamertemperatuur afkoelen voordat u het in de vriezer plaatst.
- Vermijd het lang open laten staan van de deur of het frequent openen van de deur. Warme lucht kan dan in de kast komen en maken dat de compressor onnodig vaak aan gaat.
- Controleer of er geen obstakels zijn die verhinderen dat de deur goed sluit.
- Dek etenswaren af voordat u ze in de vriezer plaatst. Dit vermindert vochtophoping binnen in het apparaat.
- Zie het onderdeel "temperatuurinstellingen" voor aanbevolen temperatuurinstellingen.
- Openingen voor koude lucht niet dichtstoppen. Dit maakt dat de vriezer langer draait en meer energie verbruikt.
- Houd de vriezer vol.
- Plaats de vriezer zo dat de deur goed sluit.
- Reinig zo nu en dan de achterzijde van het apparaat met een stofzuiger of verfkwas om een toename in stroomverbruik te voorkomen.
- Houd pakkingen schoon en buigzaam. Vervang pakkingen indien versleten.

## DEEL 7.

## DE ONDERDELEN VAN HET TOESTEL EN DE COMPARTIMENTEN



Deze presentatie is alleen bedoeld als informatie over de onderdelen van het apparaat.  
Onderdelen kunnen afhankelijk van het toestelmodel variëren.

- |                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. IJSSCHAAL                       | 6. DIEPVRIESLADEN             |
| 2. DISPLAYPANEEL                   | 7. GROTE DIEPVRIESLADE        |
| 3. NO FROST LUCHTCIRCULATIESYSTEEM | 8. ONDERLADE VAN DE DIEPVRIES |
| 4. KLEINE VRIEZERFLAP              | 9. STELVOETJES                |
| 5. GROTE VRIEZERFLAP               |                               |

## DEEL 8. PRODUCT FICHE

<b>Merk</b>	ORLINE
<b>Model</b>	OGN391XA+
<b>Productcategorie</b>	8 (Vriezer)
<b>Energieklasse</b>	A+
<b>Jaarlijks energieverbruik *</b>	307 kWh / jaar
<b>Totaal brutovolume</b>	265 l
<b>Totaal nettovolume</b>	251 l
<b>Koelkast brutovolume</b>	-
<b>Koelkast nettovolume</b>	-
<b>Diepvriezer brutovolume</b>	265 l
<b>Diepvriezer nettovolume</b>	251 l
<b>Ster klassering</b>	***
<b>Koelingsysteem</b>	No Frost
<b>Duur temperatuurverhoging (-18°C) - (-9°C)</b>	9 uur (25°C)
<b>Vriesvermogen</b>	15 kg
<b>Klimaatklasse **</b>	T/N (16°C - 43°C)
<b>Geluidsemissie</b>	44 dB(A)

\* Energieverbruik van 307kWh per jaar, berekend op basis van de resultaten na 24 uur onder normale testvoorwaarden. Reëel energieverbruik hangt af van de voorwaarden waaronder het apparaat wordt gebruikt en waar het wordt geplaatst.

\*\* Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur binnen een bereik van 16°C - 43°C.

# Inhalt

<b>VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS .....</b>	<b>48</b>
Allgemeine Warnungen .....	48
Hinweise .....	50
Installation und Anschluss des Gerätes .....	51
Vor dem Einschalten .....	52
Die Eisfrei-Technologie .....	52
<b>HINWEISE ZUR BEDIENUNG .....</b>	<b>53</b>
Kühlgerät bedienen .....	53
Modustaste .....	53
Einstelltaste .....	53
Temperatureinstellung .....	54
Schnellgefriermodus .....	54
Economy Modus .....	55
Wichtige Hinweise zur Temperatureinstellung .....	56
<b>LEBENSMITTEL RICHTIG EINLAGERN .....</b>	<b>57</b>
<b>REINIGUNG UND WARTUNG .....</b>	<b>62</b>
Abtauen .....	63
<b>GERÄT TRANSPORTIEREN UND VERRÜCKEN .....</b>	<b>63</b>
Wechsel des Türanschlags .....	63
<b>BEVOR SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST WENDEN .....</b>	<b>64</b>
Hinweise zum Energiesparen .....	67
<b>TEILE UND KOMPONENTEN DES GERÄTES .....</b>	<b>68</b>
<b>DATENBLATT FÜR KÜHLGERÄTE .....</b>	<b>69</b>

## **TEIL 1: VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS**

### **Allgemeine Warnungen**

**WARNUNG:** Belüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder in der integrierten Struktur, frei von Hindernissen halten.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge oder andere Mittel als vom Hersteller vorgeschlagen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb der Kühlfächer des Gerätes, sofern sie nicht vom Hersteller empfohlenen sind.

**WARNUNG:** Achten Sie darauf, die Kältemittelkreise des Kühlgeräts nicht zu beschädigen.

**WARNUNG:** Um eine Gefahr aufgrund der Instabilität des Gerätes zu vermeiden, muss es in Übereinstimmung mit den Anweisungen fixiert werden.

- Die Geräte mit dem Kühlgas R600a, sind sehr umweltfreundlich, aber auch leicht entzündlich. Während des Transportes und der Installation ist mit größter Sorgfalt darauf zu achten, daß der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird. Falls es doch zu einer Beschädigung kommt, müssen offene Flammen vermieden werden. Den Raum, in dem das Gerät steht, für einige Minuten gut lüften.
- Benutzen Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder künstlichen Mittel, um den Gefrierprozess zu beschleunigen.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Das Gerät soll im Haushalt und in ähnliche Anwendungen wie folgt verwendet werden;
  - Personal Küchenbereich in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
  - Bauernhäusern und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften
  - Bett and Frühstück-Typ-Umgebungen;
  - Gastronomie und ähnliche Non-Retail-Anwendungen

- Wenn die Steckdose nicht mit dem Kühlschrank Stecker zusammenpasst, muss es, um Gefahren zu vermeiden durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn sie stehen unter Aufsicht oder ausführlicher Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Person, für ihre Sicherheit. Kinder sollten daran gehindert werden, mit dem Gerät zu spielen.
- Das Netzkabel des Kühlschranks ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet. Dieser Netzstecker muss in eine geerdete, mit mindestens 16 Ampere gesicherte Steckdose gesteckt werden. Wenn Sie keine geeignete Steckdose haben, lassen Sie eine solche von einem qualifizierten Elektriker installieren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht oder ausführlicher Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Person stehen und den Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es, um Gefahren zu vermeiden durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz auf Höhen über 2000 m vorgesehen.

## Sicherheits Information

- In dem Kühlschrank dürfen keine elektrischen Geräte benutzt werden.
- Falls das Gerät einen alten Kühlschrank ersetzen soll, empfehlen wir als Sicherheitsvorkehrung, das Türschloß des alten Gerätes zu zerstören oder zu entfernen. Diese Maßnahme verhindert, daß spielende Kinder sich selbst darin einsperren.
- Ältere Geräte enthalten Kühl- und Isolierungsgas, diese müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Zur Entsorgung eines Altgerätes sollten Sie sich einer fachkundigen Müllbeseitigungsstelle anvertrauen. Für weitere Fragen kontaktieren Sie Ihre lokale Behörde oder einen Fachhändler. Bitte stellen Sie sicher, daß die Rohrleitungen bis zur ordnungsgemäßen Entsorgung nicht beschädigt werden.



Fragen Sie bitte Ihre Stadtverwaltung über die Entsorgung von WEEE für Wiederverwendung, Recycling und Recovery-Zwecke.

## WICHTIGER HINWEIS :

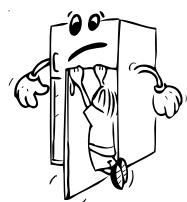
Um Betriebsstörungen zu vermeiden und mehr Freude an Ihrem Gerät zu haben, bitten wir Sie, vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen. Der Hersteller übernimmt keine Garantie bei unsachgemäßer Installation und Bedienung des Gerätes.

### Hinweise

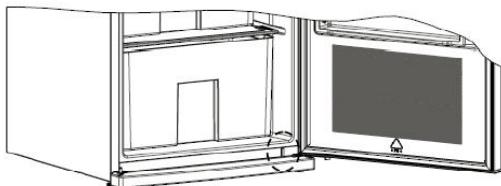
- Zur Verhinderung von Brandgefahr oder Überhitzung dürfen keine Adapter oder Vielfachstecker benutzt werden.
- Schließen Sie keine alten, verbogenen Verlängerungskabel an das Gerät.
- Die Kabel nicht wickeln oder knicken.



- Wenn die Anschlußleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muß sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeinden
- Verbieten Sie Kindern mit dem Gerät zu spielen. Niemals auf dem Gerät sitzen oder sich an die schwingende Tür hängen.
- Benutzen Sie keine scharfkantigen Metallgegenstände um Eis aus dem Gefrierfach zu entfernen. Diese könnten den Kühlschrank irreparabel beschädigen. Bitte benutzen Sie den hierfür vorgesehenen Plastikschafer.
- Den Kühlschrank nicht mit nassen Händen an das Stromnetz anschließen.

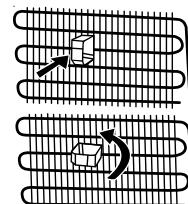


- Stellen sie keine mit Gasen gefüllte Flaschen , Dosen oder Behältnisse in das Gefrierfach, da diese während des Gefriervorganges explodieren könnten.
- Hochprozentige Alkoholika müssen gut verschlossen, senkrecht im Kühlteil aufbewahrt werden.
- Niemals, vor allem nicht mit nassen Händen die Innenwände des Gefrierfaches berühren. Verbrennungsgefahr!
- Das aus dem Gefrierfach entfernte Eis nicht essen!
- **Wenn die Gefrierschranktür geschlossen wird, entsteht ein Vakuum. Warten Sie etwa 1 Minute, ehe Sie die Tür wieder öffnen.**
- Mit dieser optionalen Einsatzmöglichkeit kann die Tür noch leichter geöffnet werden. Allerdings kommt es bei der Anwendung in diesem Bereich auch manchmal zu Kondensatbildung, die Sie leicht entfernen können



## Installation und Anschluss des Gerätes

- Der Kühlschrank wird am Stromnetz mit 220-240V~ 50 Hz angeschlossen.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie die Stromart und Spannung am Aufstellort mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes.
- Nach dem Transport Gerät 3 Stunden stehen lassen, erst dann über eine vorschriftsmäßige geerdete Schutzkontakt-Steckdose anschließen. Ist die Steckdose nicht geerdet, muss das Gerät von einem Elektriker angeschlossen werden.
- Der Hersteller ist nicht für die unsachgemäße Installation oder Bedienerfehler verantwortlich.
- Der Kühlschrank darf weder der direkten Sonneneinstrahlung, noch anderen thermischen Einflüssen ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien stehen.
- Stellen sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen. Ist dies unvermeidbar, halten Sie den Mindestabstand von 50 cm zu Heizkörpern, Gas- oder Kohleöfen und 5 cm zu Elektroöfen ein. Die notwendige Luftzirkulation darf nicht beeinträchtigt werden.
- Der Abstand zur Decke muß mind. 15 cm betragen.
- Stellen Sie keine schweren oder viele Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät neben einen anderen Kühlschrank oder Gefriertruhe, muss zur Vermeidung einer Kondensation ein Abstand von 2 cm eingehalten werden.
- Montieren Sie das Plastikdistanzstück (Teil mit schwarzen Rippen an der Rückseite), indem Sie es um 90° drehen. Dies verhindert, dass der Kondensator die Wand berührt.



- Montieren Sie die Wandabstandhalter am oberen Teil des Kondensators (Riffelblech auf der Rückseite). Diese vermeiden ein Anlehnern des Gerätes an der Wand.
- Der Kühlschrank ist stabil und waagerecht auf den Boden zu stellen. Durch die zwei vorderen verstellbaren Füße kann das Gerät waagerecht ausgerichtet werden.
- Zur regelmäßigen Reinigung eignet sich lauwarmes Wasser mit einem leicht desinfizierendem Reinigungsmittel (Handspülmittel). Das Gehäuse und Zubehör separat mit Seifenwasser reinigen. Die getrockneten Zubehörteile wieder in das Gerät einsetzen.

## Vor dem Einschalten

- Warten Sie drei Stunden ab, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, damit Ihr Gerät von Anfang an richtig arbeiten kann.
- Beim ersten Einschalten des Gerätes kann ein ungewöhnlicher Geruch entstehen. Dieser verschwindet, sobald das Gerät zu kühlen beginnt.



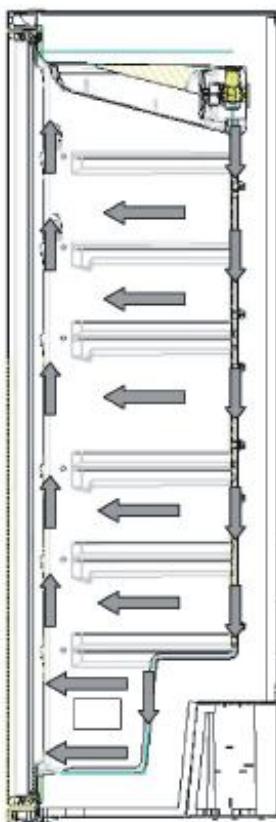
## Die Eisfrei-Technologie

Eisfrei-Kühlgeräte unterscheiden sich in ihrer Funktionsweise von herkömmlichen Geräten.

Bei normalen Kühlgeräten gelangt Feuchtigkeit aus der Umgebungsluft beim Öffnen der Tür zum Gefrierfach ins Innere; auch Feuchtigkeit, die von den eingelagerten Lebensmitteln ausgeht, führt zur Eisbildung im Gefrierfach. Um diese Eisbildung in bestimmten Intervallen zu beseitigen, sind Schritte wie Abschalten des Gerätes, Herausnehmen und zeitweiliges Umlagern sämtlicher eingefrorener Lebensmittel und manuelle Beseitigung des Eises erforderlich.

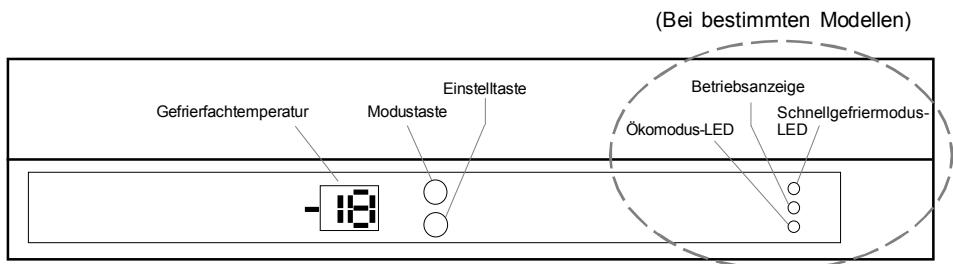
Bei eisfreien Kühlgeräten sieht es jedoch ganz anders aus. Mit Hilfe eines Lüfters wird an mehreren Stellen trockene, kalte Luft gleichmäßig in den Kühl- und Tiefkühlbereich geleitet. Dank dieser kühlen Luft, die sich auch zwischen den einzelnen Ablagen gleichmäßig verteilt, werden sämtliche Lebensmittel gleichermaßen perfekt gekühlt, Ansammlungen von Feuchtigkeit und Eisbildung werden vermieden.

Aus diesem Grund bietet Ihnen Ihr eisfreies Kühlgerät neben seinem großen Fassungsvermögen und seines attraktiven Äußeren obendrein einen problemlosen Betrieb.



## TEIL 2. HINWEISE ZUR BEDIENUNG

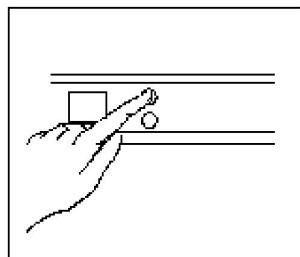
### Kühlgerät bedienen



#### Modustaste

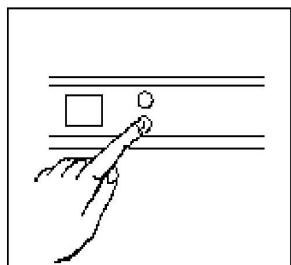
Mit der Modustaste schalten Sie zwischen den Anzeigen Gefrierfach, Schnellgefrieren und Ökomodus um; die jeweilige LED leuchtet auf.

- Einmal drücken: Die Gefrierfachanzeige blinkt.
- Der eingestellte Wert kann nun verändert werden.
- Zweimal drücken: Die Schnellgefrieren-LED beginnt zu blinken.
- Dreimal drücken: Die Ökomodus-LED blinkt.



#### Einstelltaste

- Nachdem Sie das gewünschte Fach mit der Modustaste ausgewählt haben, können Sie die Temperatur im Gefrierfach oder Kühlfach einstellen.



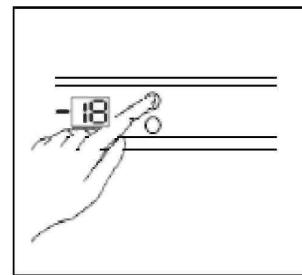
## **Temperaturinstellung**

- Die Temperaturanzeige des Gefrierfaches zeigt zunächst -18°C an.
- Drücken Sie die Modustaste einmal.
- Anschließend blinkt der derzeit eingestellte Wert in der Anzeige.
- Solange die Anzeige blinkt, können Sie die Temperatur des Gefrierfaches mit der Einstellungstaste ändern.

( -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)

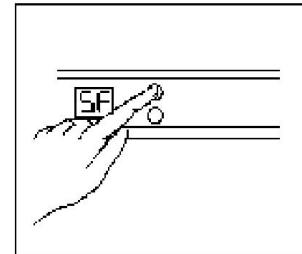
- Wenn die gewünschte Temperatur eingestellt ist, warten Sie einfach 5 Sekunden ab: Der zuletzt angezeigte Wert wird übernommen, Ihr Gerät arbeitet nun mit der gewünschten Einstellung.
- Falls Sie die Einstellungstaste noch einmal drücken, wenn bereits -24°C (die niedrigste mögliche Temperatur) angezeigt wird, springt die Anzeige wieder auf -16°C.

<b>Wann einstellen?</b>	<b>Innentemperatur</b>
Wenn nur wenig Lebensmittel eingelagert werden.	-16°C, -17°C
Bei normalem Gebrauch.	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
Wenn viele Lebensmittel eingelagert werden.	-22°C, -23°C, -24°C



## **Schnellgefriermodus**

- Zum Einfrieren großer Lebensmittelmengen
- Zum Einfrieren frischer Lebensmittel
- Zum besonders schnellen Einfrieren
- Zur Langzeitlagerung von Saison-Lebensmitteln



## **So wird's gemacht:**

- Wählen Sie Schnellgefrieren mit der Modustaste.
- Die Schnellgefrieren-LED beginnt zu blinken. Warten Sie nun einfach 5 Sekunden ab; ein Tonsignal erklingt, das Schnellgefrieren beginnt.
- Beim Schnellgefrieren erscheint "SF" in der Anzeige.

## **Während der SF Modus ausgewählt ist:**

**Um den SF Modus Vorgang abzubrechen und mit der vorherigen Einstellung fortzufahren:**

Drücken Sie bitte die ModusTaste 2 mal und warten sie für 5 Sekunden. Der SF Modus wird abgebrochen und das Gerät beginnt mit der vorherigen

**Einstellung weiter zu arbeiten.**

Um den SF Modus Vorgang abzubrechen und mit der neuen Einstellung fortzufahren:

Drücken Sie bitte die Modus Taste und 1 mal und nach 5 Sekunden, drücken Sie die SET Taste, bis Sie die neue Einstellung gesetzt haben, und warten Sie für 5 sekunden. Der SF Modus wird abgebrochen und das Gerät wird mit der neuen Einstellung weiter arbeiten.

## **Um den SF-Modus Vorgang abzubrechen und den Economy Modus zu aktivieren:**

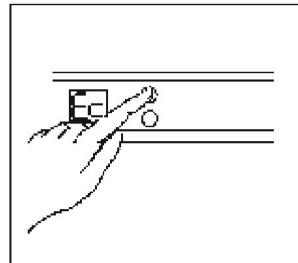
Drücken Sie bitte die Modus Taste 3 mal, und warten Sie für 5 Sekunden. Der SF Modus wird abgebrochen und das Gerät wird die dem Economy Modus Einstellung weiter arbeiten.

### **Hinweis:**

- Der "Super Freezing" Modus wird automatisch nach 24 Stunden abgebrochen, oder wenn die Gefrierschrank Sensoren Temperatur unter 32°C fällt.
- Wenn der Superfrier-Modus beendet ist, leuchtet die SF-LED weiter. Drücken Sie einfach die Modus-Taste, um die SF-LED auszuschalten.

## **Economy Modus**

Bei einem Einstellwert von -18°C verbraucht Ihr Kühlgerät nur minimale Energie. Gleichzeitig sind dies optimale Lagerbedingungen.



### **Wenn zu verwenden:**

- Wenn Sie möchten, dass Ihre Kühlschrank im Sparsam Betrieben wird.

### **Wie Anwendung zu nutzen ist;**

- Drücken Sie die Modus Taste, bis das Economy Modus LED leuchtet (3mal).
- Während der Economy Modus LED blinkt, aber keine Taste geklickt ist wird ein Signalton hörbar sein und der Modus wird aktiviert.
- In diesem Modus wird das Gefrierfach an der besonderen Temperatur Betrieben die auf der Steuerung eingestellt ist.
- Während der Economy Modus aktiv ist, sind die Buchstaben "EG" auf dem Indikator des Gefrierfachs lesbar.

### **Während der Economy Modus gewählt ist;**

#### **Um den Economy Modus Vorgang abzubrechen und mit der vorherigen Einstellung fortzufahren:**

Drücken Sie bitte die Modus Taste 3 mal, und warten Sie für 5 Sekunden. Der Economy Modus wird abgebrochen und das Gerät wird nach der bisherigen Einstellung weiter arbeiten.

#### **Um den SF Modus Vorgang abzubrechen und mit der neuen Einstellung fortzufahren:**

Drücken Sie bitte die Modus Taste 1 mal und in 5 Sekunden, drücken Sie die SET Taste, bis Sie die Einstellung die Sie wollen warten Sie für 5 Sekunden. Der Economy Modus wird abgebrochen und das Gerät beginnt mit der neuen Einstellung zu arbeiten.

#### **Um den economy Modus abzubrechen und den SF Modus zu aktivieren:**

Drücken Sie bitte die Modus taste 3 mal und warten Sie 5 Sekunden. Der Economy Modus wird abgebrochen und das Gerät beginnt mit der neuen SF Modus Einstellung weiter zu arbeiten.

## **Wichtige Hinweise zur Temperatureinstellung**

- Auch nach einem Stromausfall bleiben Ihre Temperatureinstellung erhalten.
- Schalten Sie nicht zu einer anderen Einstellungsmöglichkeit um, bevor Sie eine Einstellung abgeschlossen haben.
- Bei der Temperatureinstellung sollten Sie berücksichtigen, wie oft die Türen von Kühl- und Gefrierbereich voraussichtlich geöffnet werden, welche Mengen an Lebensmitteln Sie einlagern möchten und welche Umgebungstemperaturen in der Nähe Ihres Kühlgerätes herrschen.
- Je nach Umgebungstemperatur muss Ihr Kühlgerät nach dem ersten Einschalten bis zu 24 Stunden am Stück arbeiten, bis die erforderliche Temperatur erreicht ist.
- Verzichten Sie in dieser Zeit auf häufiges Öffnen der Türen Ihres Kühlgerätes, überladen Sie das Gerät nicht.
- Zum Schutz des Kompressors nach dem Einstecken des Netzsteckers oder nach einem Stromausfall ist Ihr Gerät mit einer Schutzschaltung ausgestattet, die dafür sorgt, dass sich das Kühlgerät erst verzögert einschaltet. Nach 5 Minuten beginnt Ihr Kühlgerät normal zu arbeiten.
- Diese Geräte wurden entworfen für eine Umgebungstemperatur zwischen 16°C - 43°C.

## **TEIL 3. LEBENSMITTEL RICHTIG EINLAGERN**

- Im Gefrierfach lagern Sie tiefgekühlte Lebensmittel und Lebensmittel, die Sie längere Zeit aufbewahren möchten. Außerdem können Sie hier Eiswürfel bereiten.
- Legen Sie keinesfalls frische oder warme Lebensmittel neben bereits gefrorene Lebensmittel; dies kann zum Antauen der gefrorenen Lebensmittel führen.
- Wenn Sie frische Lebensmittel einfrieren (z. B. Fleisch, Fisch und Hackfleisch) teilen Sie die Lebensmittel vorher in Portionen auf.
- Maximale Beladung: Wenn Sie besonders viele Lebensmittel kühlen und den Innenraum des Gerätes maximal nutzen möchten, können Sie die Schubladen herausnehmen (mit Ausnahme des letzten unten). So schaffen Sie auch Platz für größere Dinge.
- Beim Einfrieren von Tiefkühlkost: Halten Sie sich grundsätzlich sorgfältig an die Angaben auf der Verpackung. Falls kein Mindesthaltbarkeitsdatum angegeben sein sollte, sollten Sie solche Lebensmittel nicht länger als drei Monate ab Kaufdatum lagern.
- Beim Kauf von Tiefkühlkost achten Sie darauf, dass die Lebensmittel bei geeigneten Temperaturen gekühlt wurden und die Packung nicht beschädigt ist.
- Tiefkühlkost sollte in geeigneten Behältern transportiert werden, damit die Qualität der Lebensmittel nicht leidet. Solche Lebensmittel müssen möglichst schnell wieder eingefroren werden.
- Wenn Sie Feuchtigkeit an oder in der Verpackung von Tiefkühlkost feststellen oder die Verpackung aufgequollen erscheint, wurden solche Lebensmittel zuvor vermutlich bei ungeeigneten Temperaturen gelagert und haben stark an Qualität eingebüßt.
- Die Haltbarkeit von Tiefkühlkost hängt von Raumtemperatur, Thermostateinstellung, Häufigkeit der Türöffnungen, Art der Lebensmittel und der Dauer des Transports vom Geschäft bis nach Hause ab. Halten Sie sich grundsätzlich an die Hinweise auf der Verpackung, überschreiten Sie nie das angegebene Mindesthaltbarkeitsdatum.
- Im Gefrierfach Ihres Kühlgerätes lagern Sie gefrorene Lebensmittel über längere Zeit; hier können Sie auch Eis bereiten.
- Wenn Sie die maximale Kapazität Ihres Kühlgerätes nutzen möchten:
- Verteilen Sie die Lebensmittel aus der oberen Ablage auf die restlichen Ablagen, schalten Sie dann das Schnellgefrieren ein. Nach 24 Stunden wird das Schnellgefrieren automatisch beendet. Geben Sie die einzufrierenden Lebensmittel in die obere Ablage des Gefrierfaches; achten Sie darauf, die maximale Kapazität des Kühlgerätes nicht zu überschreiten. (Ihr Kühlgerät kann bis zu 15 kg Lebensmittel bei 25° und 14 kg Lebensmittel bei 32° Umgebungstemperatur einfrieren.) Starten Sie das Schnellgefrieren anschließend erneut. Legen Sie Lebensmittel erst dann neben bereits gefrorene Lebensmittel, wenn sie komplett durchgekühlt sind; warten Sie nach dem zweiten Einschalten der Schnellgefrieren-Funktion mindestens 24 Stunden ab.
- Wenn Sie etwa drei kg Lebensmittel einfrieren möchten:

Wenn genügend Platz zur Verfügung steht, trennen Sie die Lebensmittel von bereits gefrorenen Lebensmitteln, starten Sie dann das Schnellgefrieren. Legen Sie Lebensmittel erst dann neben bereits gefrorene Lebensmittel, wenn sie komplett durchgekühlt sind; dies dauert etwa 24 Stunden.

- Bitte legen Sie keine frischen Lebensmittel neben bereits gefrorene Nahrungsmittel.
- Teilen Sie Lebensmittel (z. B. Fleisch, Hackfleisch, Fisch, usw.) zunächst in Portionen für jeweils eine Mahlzeit auf, bevor Sie sie einfrieren.
- Frieren Sie aufgetauter oder angetauter Lebensmittel nicht wieder ein. Dadurch können gesundheitliche Risiken durch Lebensmittelvergiftung entstehen.
- Lassen Sie heiße Lebensmittel vor dem Einfrieren erst abkühlen. Ansonsten können bereits gefrorene Lebensmittel antauen; das ist nicht gesund.
- Achten Sie beim Kauf von tiefgekühlten Lebensmitteln darauf, dass diese unter den richtigen Bedingungen gelagert wurden und ihre Verpackung nicht beschädigt ist.
- Halten Sie sich bei der Lagerung von tiefgekühlten Lebensmitteln an die Angaben des Herstellers. Falls keine Angaben zu finden sind, müssen solche Lebensmittel möglichst schnell aufgebraucht werden.
- Falls tiefgekühlte Lebensmittelpakete feucht sein sollten oder unangenehm riechen, wurden sie vermutlich zuvor nicht richtig oder unter falschen Bedingungen gelagert und sind voraussichtlich verdorben. Verzichten Sie auf den Kauf solcher Lebensmittel!
- Die Aufbewahrungszeiten von tiefgekühlten Lebensmitteln hängen von den Umgebungstemperaturen, der Häufigkeit der Türöffnungen, Temperatureinstellung, Lebensmitteltyp und der Zeit ab, die zwischen dem Kauf und dem Einlagern in das Gefrierfach vergangen ist. Halten Sie sich immer an die Hinweise auf der Verpackung, überschreiten Sie niemals das Mindesthaltbarkeitsdatum.

#### Für die Modelle FRZ A+

- Öffnen Sie bei einem Stromausfall oder einer anderen Störung nicht die Tür. Dadurch kann die Temperatur innerhalb des Kühlschranks länger aufrechterhalten werden. So wird sichergestellt, dass Nahrungsmittel bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C etwa 9,5 Stunden und bei einer Umgebungstemperatur von 32 °C etwa 8 Stunden konserviert werden. Frieren Sie Nahrungsmittel, die bereits aufgetaut sind oder begonnen haben aufzutauen, nicht wieder ein. Diese Nahrungsmittel müssen gekocht und verzehrt werden.

Fleisch und Fisch	Vorbereitung	Aufbewahrungszeit (Monate)	Auftauzeit bei Raumtemperatur (Stunden)
Rindersteak	In Folie eingewickelt	6-10	1-2
Lamm	In Folie eingewickelt	6-8	1-2
Kalbsbraten	In Folie eingewickelt	6-10	1-2
Kalbfleisch	In kleinen Stücken	6-10	1-2
Lammfleisch	In Stücken	4-8	2-3
Hackfleisch	Ungewürzt, in flachen Päckchen	1-3	2-3
Innereien (Stücke)	In Stücken	1-3	1-2
Wurst/Salami	Immer verpackt (auch in der Pelle)	1-2	Bis komplett aufgetaut
Huhn und Pute	In Folie eingewickelt	7-8	10-12
Hirsch, Reh, Wildschwein, Kaninchen	Portionen zu 2,5 kg, ohne Knochen	9-12	10-12
Süßwasserfisch, z. B. Forelle, Karpfen, Wels	Ausgenommen, entschuppt, ausgewaschen und getrocknet, möglichst ohne Kopf und Schwanz	2	Bis komplett aufgetaut
Magerer Fisch, z. B. Barsch, Butt, Seelunge		4-8	
Fettiger Fisch, z. B. Thunfisch, Makrele, Blaubarsch, Sardelle		2-4	Bis komplett aufgetaut
Krustentiere	Geputzt und in Beutel verpackt	4-6	Bis komplett aufgetaut
Kaviar	In der Packung, im Aluminium- oder Kunststoffbehälter	2-3	Bis komplett aufgetaut
Schnecken	In Salzwasser, im Aluminium- oder Kunststoffbehälter	3	Bis komplett aufgetaut

**Hinweis:** Angetautes Fleisch sollte möglichst bald zubereitet werden. Falls Fleisch nach dem Auftauen nicht gleich zubereitet wird, darf es keinesfalls wieder eingefroren werden.

<b>Früchte und Gemüse</b>	<b>Vorbereitung</b>	<b>Aufbewahrungszeit (Monate)</b>	<b>Auftauzeit bei Raumtemperatur (Stunden)</b>
Blumenkohl	Blätter entfernen, den Kern aufteilen und in Wasser mit einem Spritzer Zitrone lagern	10-12	Kann gleich nach dem Entnehmen verarbeitet werden
Grüne Bohnen, Brechbohnen	Waschen und in kleinen Mengen einfrieren	10-13	Kann gleich nach dem Entnehmen verarbeitet werden
Erbsen	Auslösen und waschen	12	Kann gleich nach dem Entnehmen verarbeitet werden
Pilze und Spargel	Waschen und in kleinen Mengen einfrieren	6-9	Kann gleich nach dem Entnehmen verarbeitet werden
Kohl	Abwaschen	6-8	2 - bei Zimmertemperatur
Auberginen	Waschen und in 2 cm dicke Scheiben schneiden	10-12	Kann gleich nach dem Entnehmen verarbeitet werden
Mais	Putzen und als Kolben oder gelöst einfrieren	12	Kann gleich nach dem Entnehmen verarbeitet werden
Möhren	Putzen und in Scheiben schneiden	12	Kann gleich nach dem Entnehmen verarbeitet werden
Paprika	Stängel entfernen, halbieren, Kerne entfernen	8-10	Kann gleich nach dem Entnehmen verarbeitet werden
Spinat	Gewaschen	6-9	2 - bei Zimmertemperatur
Äpfel und Birnen	Schälen und in Scheiben schneiden	8-10	5 - im Kühlschrank
Aprikosen und Pfirsiche	Halbieren, Kerne entfernen	4-6	4 - im Kühlschrank
Erdbeeren und Himbeeren	Putzen und waschen	8-12	2 - bei Zimmertemperatur
Gekochte Früchte	Mit 10 % Zucker in einen Behälter geben	12	4 - bei Zimmertemperatur
Pflaumen, Kirschen und Sauerkirschen	Waschen, Stiele entfernen	8-12	5 bis 7 - bei Zimmertemperatur

Milchprodukte und Gebäck	Vorbereitung	Aufbewahrungszeit (Monate)	Hinweise zur Aufbewahrung
Milch		2-3	Nur homogenisierte Milch
Käse (kein Weißkäse)	In Scheiben	6-8	Kann bei kurzer Lagerung in der Originalpackung bleiben. Bei längerer Lagerung in Plastikfolie einwickeln
Butter, Margarine	In der Originalverpackung	6	
Eier	Eiweiß	10-12	In geschlossenem Behälter
	Vollei (Eiweiß und Eigelb)	10	In geschlossenem Behälter
	Eigelb	8-10	In geschlossenem Behälter

\* Sollten nicht mit Schale eingefroren werden. Eiweiß und Eigelb können getrennt oder gut vermischt eingefroren werden.

	Aufbewahrungszeit (Monate)	Auftauzeit bei Raumtemperatur (Stunden)	Auftauzeit im Ofen (Minuten)
Brot	4-6	2-3	4-5 (220-225°C)
Gebäck	3-6	1-1,5	5-8 (190-200°C)
Kuchen	1-3	2-3	5-10 (200-225°C)
Obstkuchen	1-1,5	3-4	5-8 (190-200°C)
Gefülltes Gebäck	2-3	1-1,5	5-8 (190-200°C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200°C)

Der Geschmack bestimmter Gewürze (Anis, Basilikum, Brunnenkresse, Essig, bestimmte Kräuter, Ingwer, Knoblauch, Zwiebeln, Senf, Thymian, Majoran, schwarzer Pfeffer, Wurst, usw.) kann sich bei längerer Lagerung verändern und verstärken. Würzen Sie zuvor gefrorene Lebensmittel daher nur leicht; geben Sie die Gewürze erst nach dem Auftauen zu.

Die Aufbewahrungsduer von Lebensmitteln hängt auch von den verwendeten Ölen oder Fetten ab. Geeignet sind Margarine, Rinderfett, Olivenöl und Butter - weniger geeignet sind Erdnussbutter und Schmalz. Flüssige Speisen frieren Sie am besten in Kunststoffbehältern ein, sonstige Speisen geben sich mit Plastikfolie oder Beuteln zufrieden.

## TEIL 4. REINIGUNG UND WARTUNG

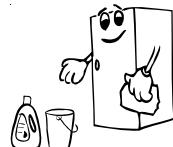
- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen grundsätzlich von der Stromversorgung.



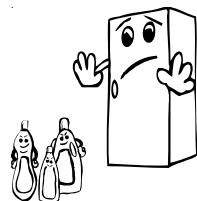
- Gießen Sie kein Wasser in das Gerät.



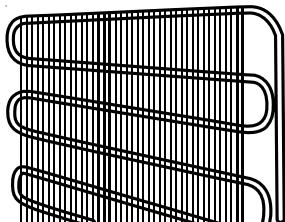
- Kühl- und Gefrierfach sollten hin und wieder mit einer Lösung aus lauwarmem Wasser und Natron gereinigt werden.



- Reinigen Sie die Zubehörteile separat mit Wasser und Seife. Geben Sie diese Teile niemals in die Spülmaschine.



- Benutzen Sie keine Scheuermittel, starke Reinigungsmittel oder Seifen. Nach dem Waschen spülen Sie die Teile mit klarem Wasser und trocknen sie gründlich ab. Nach dem Reinigen stecken Sie den Netzstecker mit trockenen Händen wieder ein.

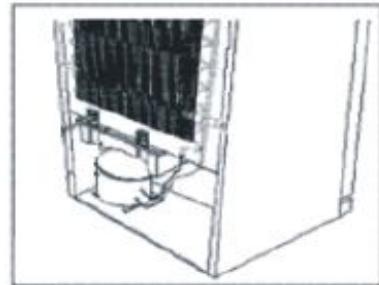


- Reinigen Sie den Kondensator (an der Rückseite des Gerätes) einmal jährlich mit einer Bürste. So sparen Sie Energie und verbessern die Leistung des Gerätes.

**DIE STROMVERSORGUNG MUSS UNTERBROCHEN SEIN.**

## **Abtauen**

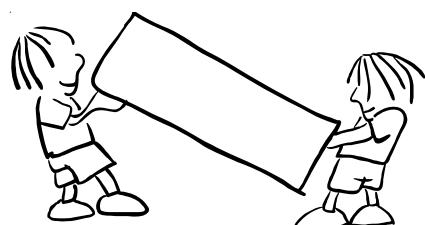
- Ihr Kühlgerät taut automatisch ab. Beim Abtauen fließt das Tauwasser über einen Sammelkanal in den Verdunstungsbehälter an der Rückseite Ihres Kühlgerätes und verdunstet dort von selbst.
- Vergessen Sie nicht, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, bevor Sie den Verdunstungsbehälter reinigen.
- Lösen Sie die Schrauben (siehe Abbildung), nehmen Sie den Verdunstungsbehälter anschließend heraus. Regelmäßig mit etwas Seifenwasser reinigen. Auf diese Weise kommt es nicht zu unangenehmen Gerüchen.



## **TEIL 5. GERÄT TRANSPORTIEREN UND VERRÜCKEN**

### **Gerät transportieren und verrücken**

- Für diese Zwecke können Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes aufbewahren.
- Sichern Sie das Gerät beim Transport mit kräftigen Klebestreifen oder einer stabilen Schnur. Halten Sie sich beim Transport an die Hinweise auf dem Karton.
- Bevor Sie das Gerät transportieren oder verrücken, nehmen Sie sämtliche beweglichen Teile (z. B. Ablagen, Gemüsefach, ...) heraus oder fixieren Sie sie mit Klebestreifen, damit sie beim Transport kein Unheil anrichten.



### **Wechsel des Türanschlags**

- Es ist nicht möglich, die Öffnungsrichtung Ihrer Kühlschranktür zu ändern, wenn die Türgriffe auf Ihrem Kühlschrank an der Vorderseite der Tür installiert sind.
- Es ist möglich, bei Modellen ohne Griffe die Öffnungsrichtung zu ändern.
- Wenn die Tür Öffnungsrichtung Ihres Kühlschranks geändert werden kann, sollten Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Service wenden, um die Öffnungsrichtung zu ändern.

## TEIL 6. BEVOR SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST WENDEN

### Falls Ihr Kühlgerät nicht funktionieren sollte:

- Ist der Strom ausgefallen?
- Haben Sie den Stecker richtig in die Steckdose gesteckt?
- Ist die Sicherung oder Hauptsicherung durchgebrannt oder herausgesprungen?
- Ist die Steckdose defekt? Zur Überprüfung schließen Sie Ihr Kühlgerät einfach vorübergehend an eine andere Steckdose an.

Warnung	Bedeutung	Ursache	Abhilfe
Sr	Fehlerwarnung	Wird angezeigt, falls Komponenten des Kühlgerätes ausgefallen sind oder ein Problem mit dem Kühlsystem besteht.	Wenden Sie sich unverzüglich an den Kundendienst.
LF	Die Temperatur im Gefrierfach ist zu hoch.	Dieser Warnung erscheint nach längeren Stromausfällen oder nachdem das Kühlgerät zum ersten Mal eingeschaltet wurde.	<p>1. Falls Ihre Lebensmittel angetaut sein sollten, verbrauchen Sie diese so schnell wie möglich. Frieren Sie solche Lebensmittel nicht wieder ein – es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.</p> <p>2. Stellen Sie die Temperatur im Gefrierfach vorübergehend niedriger ein oder nutzen Sie die Schnelgefrieren-Funktion.</p>
LP	Niedrige Spannung	In Kühlgerät schaltet in den Bereitschaftsmodus um, falls die Versorgungsspannung unter 170 V abfallen sollte.	Diese Funktion verhindert eine Beschädigung des Kompressors durch zu niedrige Spannung. In Kühlgerät nimmt den Betrieb automatisch wieder auf, wenn sich die Spannung wieder stabilisiert hat.

### Temperatur-Warnung:

Erscheint die Meldung „LF“ nicht innerhalb einer Stunde nach Drücken der Taste, müssen Sie den Kundendienst anrufen. Sie dürfen Ihre Nahrungsmittel nicht wieder einfrieren. Diese müssen verbraucht werden.

### Ein Temperaturanstieg kann ausgelöst werden durch:

- Zu häufiges oder zu langes Öffnen der Tür
- Einlagern großer Mengen an warmen Speisen
- Hohe Umgebungstemperaturen
- Gerätefehler.

## **Warnmeldungen:**

Ihr Kühlergerät warnt Sie bei zu hohen Temperaturen im Kühlfach oder Gefrierfach oder falls ein Problem mit dem Gerät vorliegen sollte. Warncodes erscheinen in der Gefrierfachanzeige.

Zusätzlich erklingt ein Warnton.

Warncode und Signalton werden bis zur Betätigung der SET- oder MODE-Taste ausgegeben. Der Signalton wird beim Drücken dieser Tasten abgeschaltet. Der Warncode jedoch wird weiterhin angezeigt, bis das Problem gelöst ist.

## **Falls Ihr Kühlergerät recht laut arbeitet:**

### **Normale Betriebsgeräusche**

#### **Knacken (Eis):**

- Diese Geräusche entstehen beim automatischen Abtauen.
- Die Geräusche lassen nach dem Abtauen nach (sie entstehen dadurch, dass sich bestimmte Materialien ausdehnen oder zusammenziehen).

#### **Kurzes Knacken**

- Dieses Geräusch entsteht beim Ein- und Ausschalten des Kompressors.

#### **Kompressorgeräusche**

- Dies ist ein normales Betriebsgeräusch. Das Geräusch zeigt, dass der Kompressor normal arbeitet. Nach dem ersten Einschalten arbeitet der Kompressor eventuell etwas lauter; dies gibt sich jedoch nach kurzer Zeit.

#### **Blubbernde oder gurgelnde Geräusche:**

- Diese Geräusche entstehen, wenn das Kühlmittel durch die Rohrleitungen des Gerätes fließt.

#### **Geräusche wie fließendes Wasser:**

- Dieses Geräusch entsteht, wenn Wasser beim Abtauen in den Verdunstungsbehälter fließt. Dieses Geräusch ist beim Abtauen völlig normal.

#### **Rauschende Geräusche:**

- Dies sind normale Betriebsgeräusche, die durch die Lüfter entstehen. Solche Geräusche entstehen durch die Luftzirkulation in eisfreien Kühlschränken und sind völlig normal.

#### **Falls sich die Kanten des Kühlergerätes in der Nähe der Türdichtung erwärmen:**

- Gerade in den Sommermonaten (wenn es denn einmal etwas wärmer wird) können sich die Oberflächen in der Nähe der Türdichtung erwärmen; dies ist normal.

#### **Falls sich Wasser an den Innenteilen des Kühlergerätes sammelt:**

- Haben Sie die Lebensmittel richtig verpackt? Haben Sie Behälter gut abgetrocknet, bevor Sie diese in das Kühlergerät gestellt haben?
- Wurden die Türen des Kühlergerätes häufig geöffnet? Beim Öffnen der Türen kann Luftfeuchtigkeit aus der Umgebung in das Kühlergerät eindringen. Besonders dann, wenn Sie das Gerät in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt haben, kann es schneller zur Ansammlung von Feuchtigkeit im Inneren kommen.

- Beim automatischen Abtauen können sich Wassertropfen an der Rückwand bilden.  
(Bei normalen Modellen.)

**Falls sich die Türen nicht richtig öffnen oder schließen lassen:**

- Werden die Türen durch Lebensmittel blockiert?
- Haben Sie Türablagen, Ablagen und Schubladen richtig platziert?
- Sind die Türdichtungen defekt oder eingerissen?
- Haben Sie Ihr Kühlergerät absolut gerade aufgestellt?

**Falls Ihr Kühlergerät nicht richtig kühlen sollte:**

- Ihr Kühlergerät wurde gemäß seiner Klimaklasse zum Einsatz bei bestimmten Umgebungstemperaturen entwickelt; entsprechende Angaben finden Sie auf dem Typenschild. Wenn Sie das Kühlergerät bei Umgebungstemperaturen außerhalb des empfohlenen Bereiches betreiben, kann die Kühlleistung darunter leiden.

<i>Klimaklasse</i>	<i>Umgebungstemperatur (°C)</i>
T	zwischen 16 und 43
ST	zwischen 16 und 38
N	zwischen 16 und 32
SN	zwischen 10 und 32

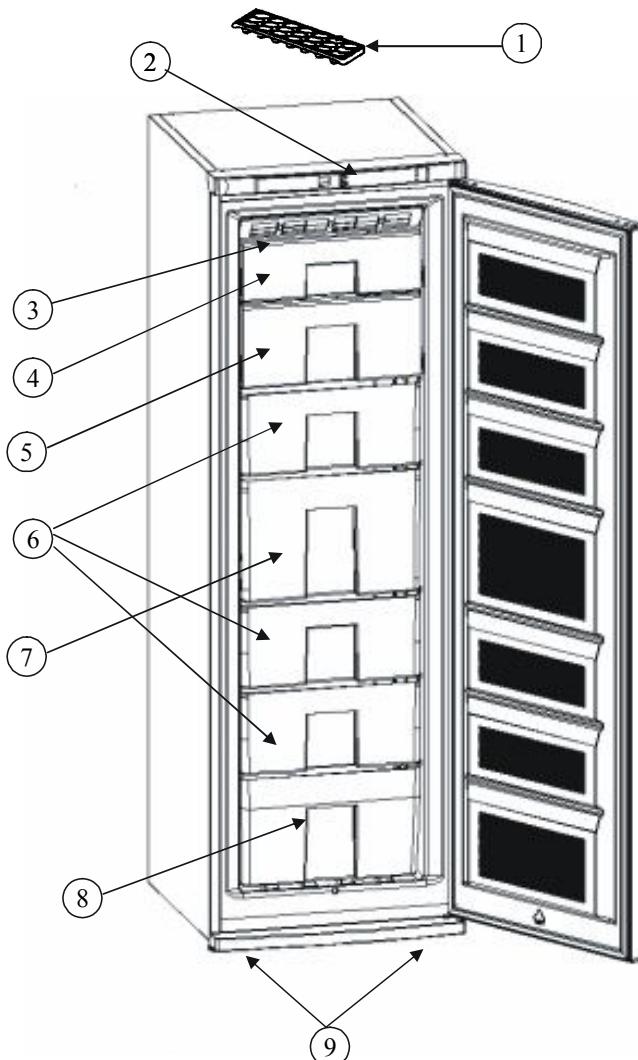
**WICHTIGE HINWEISE:**

- Bei plötzlichen Stromausfällen und beim Ein- und Ausstecken des Netzsteckers kann eine thermische Schutzschaltung des Kompressors ansprechen, wenn der Gasdruck im Kühlungssystem noch nicht richtig ausgeglichen wurde. Warten Sie einfach 5 bis 5 Minuten ab, bis das Kühlergerät anspringt. Machen Sie sich keine Sorgen.
- Wenn Sie Ihr Kühlergerät längere Zeit nicht nutzen (z. B. im Urlaub), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie Ihr Kühlergerät wie in Abschnitt 4 beschrieben und lassen Sie die Türen offen stehen; so vermeiden Sie die Bildung von Schimmel und unangenehmen Gerüchen.
- **Falls Sie sämtliche Hinweise beachtet haben, das Gerät aber dennoch nicht richtig funktionieren sollte, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe.**
- Die Einsatzdauer des Gerätes (diese entspricht der Zeit, in der wir stets Ersatzteile für das Gerät bereithalten) beträgt 10 Jahre.

## Hinweise zum Energiesparen

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Dazu zählen unter anderem Herde, Öfen, Geschirrspüler und Heizungen; stellen Sie das Gerät möglichst an der kühlssten Stelle des Raumes auf.
- Installieren Sie das Gerät in einem kühlen, gut belüfteten Raum. Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht blockiert werden.
- Lassen Sie warme Lebensmittel grundsätzlich auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in das Kühlgerät geben.
- Vermeiden Sie längeres und häufiges Öffnen der Türen: Dabei dringt warme Luft ins Innere des Gerätes ein, dadurch muss der Kompressor unnötig oft anlaufen.
- Achten Sie darauf, dass nichts in den Türen eingeklemmt wird und die Türen daher nicht richtig schließen.
- Wickeln Sie Lebensmittel ein oder decken Sie sie ab, bevor Sie diese in das Kühlgerät geben. Dadurch vermindern Sie die Ansammlung von Feuchtigkeit im Gerät.
- Orientieren Sie sich an den Angaben im Abschnitt "Temperaturreinstellung".
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Ansonsten muss Ihr Kühlgerät länger arbeiten und verbraucht unnötig Energie.
- Halten Sie das Gerät möglichst gut gefüllt.
- Stellen Sie das Kühlgerät absolut gerade auf, damit sich die Türen richtig schließen können.
- Reinigen Sie die Rückseite des Gerätes hin und wieder mit einem Staubsauger oder einem Pinsel; auch dies trägt zum Energiesparen bei.
- Halten Sie die Türdichtungen weich und sauber. Tauschen Sie verschlissene Türdichtungen aus.

## **TEIL 7. TEILE UND KOMPONENTEN DES GERÄTES**



Diese Abbildung dient lediglich der Veranschaulichung.  
Die Teile und Komponenten können je nach Modell variieren.

- 1. Eisschalen
- 2. Anzeigefeld
- 3. Eisfrei-Luftzirkulationssystem
- 4. Kleine Gefrierfachklappe
- 5. Große Gefrierfachklappe
- 6. Gefrierfachschubladen
- 7. Große Gefrierfachschublade
- 8. Untere Gefrierfachschublade
- 9. Einstellfüße

## **TEIL 8. DATENBLATT FÜR KÜHLGERÄTE**

<b>Marke</b>	ORLINE
<b>Modell</b>	OGN391IXA+
<b>Produkt-Kategorie</b>	8 (Gefrierteil)
<b>Energieklasse</b>	A+
<b>Jährlicher Energieverbrauch *</b>	307 kWh / Jahr
<b>Totaler Bruttoinhalt</b>	265 l
<b>Totaler Nettovolumen</b>	251 l
<b>Kühlschrank Bruttovolumen</b>	-
<b>Kühlschrank Nettovolumen</b>	-
<b>Gefrierschrank Bruttovolumen</b>	265 l
<b>Gefrierschrank Nettovolumen</b>	251 l
<b>Sternebewertung</b>	***
<b>Kühlsystem</b>	No Frost
<b>Erwärmungszeit (-18°C/-9°C)</b>	9 stunde (25°C)
<b>Gefriervermögen</b>	15 kg
<b>Klimaklasse **</b>	T/N (16°C - 43°C)
<b>Geräuschemission</b>	44 dB(A)

\*Energieverbrauch von 307 kWh pro Jahr, berechnet auf Basis von Ergebnissen, die über 24 Stunden unter normalen Testbedingungen gemessen wurden. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von den Bedingungen ab, in denen das Gerät verwendet wird, und dem Ort an dem es steht.

\*\*Diese Geräte wurden entworfen für eine Umgebungstemperatur zwischen 16°C - 43°C.

CEDICORA 2  
Zoning industriel - 4ème Rue  
06040 JUMET - Belgique

52208106